



Cantemir

•••
Acest Ghid Turistic a fost implementat de Consiliul Raional Cantemir, în cadrul proiectului Escapeland – «Dezvoltarea și promovarea în comun a turismului activ în Bazinul Mării Negre.»

•••
Этот Туристический Путеводитель был реализован Кантемировским Районным Советом в рамках проекта Escapeland - «Совместное развитие и продвижение активного туризма в бассейне Черного моря.»

•••
This Tourist Guide was implemented by Cantemir District Council in the project Escapeland - «Development and Promotion of active tourism in the Black Sea Basin.»



Cantemir

Ghid Turistic • Туристический Путеводитель • Tourist Guide

2022/23



Cantemir

Ghid Turistic • Туристический Путеводитель • Tourist Guide

2022/23



Cantemir

Acest Ghid Turistic a fost implementat de Consiliul Raional Cantemir, în cadrul proiectului Escapeland – «Dezvoltarea și promovarea în comun a turismului activ în Bazinul Mării Negre.»

Этот Туристический Путеводитель был реализован Кантемировским Районным Советом в рамках проекта Escapeland - «Совместное развитие и продвижение активного туризма в бассейне Черного моря.»

This Tourist Guide was implemented by Cantemir District Council in the project Escapeland - «Development and Promotion of active tourism in the Black Sea Basin.»



Cantemir

Ghid Turistic • Туристический Путеводитель • Tourist Guide

2022/23



r. Cantemir

Ghid Turistic • Путеводитель • Tourist Guide



2022/23

Cantemir

Ghid Turistic • Туристический Путеводитель • Tourist Guide



2022/23



RO



RU



EN



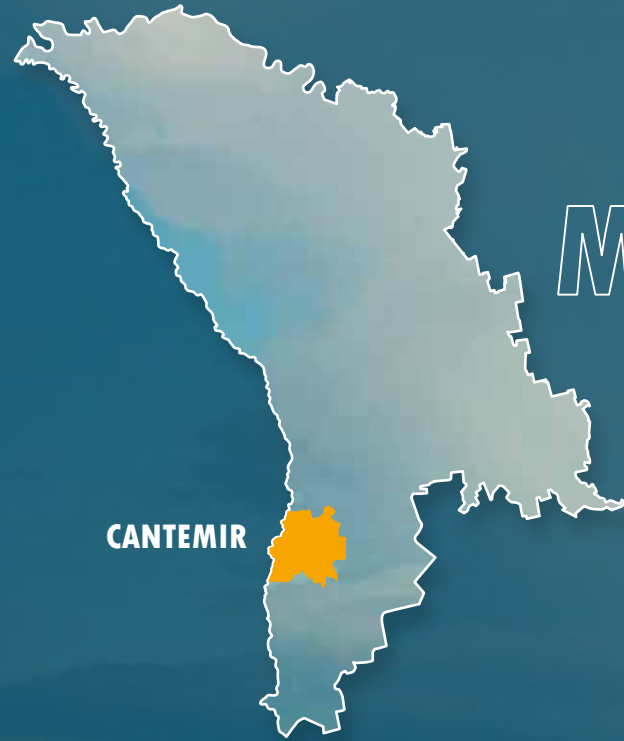
Bine ați venit în Republica Moldova,
tărâmul strugurilor și a vinului scâldat în raze de soare.



Добро пожаловать в Республику Молдова,
страну винограда и вина, купающуюся в солнечных лучах.



Welcome to the Republic of Moldova,
the land of grapes and wine, spoiled by the sun.



MOLDOVA



Suprafața: 33.846 km².

Populația: 2.998.235

Limbi: Română, Rusă,
Ucraineană și Găgăuză

Capitala: Chișinău.

Componenta etnică:

82,07% (moldoveni/români),

6,57% ucraineni,

4,57% găgăuzi,

4,06% ruși,

1,88% bulgari,

0,85% alte etnii.



Площадь: 33 846 км².

Население: 2,998,235

Языки: румынский, русский,
украинский и гагаузский.

Столица: Кишинев.

Этнический состав:

82,07% (молдаване / румыны),

6,57% украинцы,

4,57% гагаузы,

4,06% русские,

1,88% болгары,

0,85% другие национальности.



Area: 33,846 km².

Population: 2,998,235

Languages: Romanian, Russian,
Ukrainian and Gagauz

Capital: Chisinau.

Ethnicity:

82.07% (Moldovans / Romanians),

6.57% Ukrainians,

4.57% Gagauz,

4.06% Russians,

1.88% Bulgarians,

0.85% other ethnicities.



Moldova se aseamăna cu forma unui strugure pe hartă, fiind situată în sud-estul Europei între România și Ucraina. Călătorind prin Moldova veți descoperi peisaje unice cu natură virgină, monumente ale naturii de importanță internațională. Moldovenii sunt un popor ospitalier cu zone rurale bogate în folclor și basme ce încă mai sunt pastrate cu sfintenție. Vei fi cucerit de bucatele tradiționale ecologice și vinurile aromate.



На карте Молдова по форме напоминает виноградную гроздь и находится в юго-восточной Европе между Румынией и Украиной. Путешествуя по Молдове, вы откроете для себя уникальные пейзажи с девственной природой, памятники природы международного значения и др.... Молдаване - гостеприимный народ, их сельская местность богата фольклором и баснями, которые до сих пор остаются священными. Вы также будете очарованы традиционными органическими блюдами и ароматными винами.



Moldova resembles the shape of a grape on the map, being located in southeastern Europe between Romania and Ukraine. Traveling through Moldova you will discover unique landscapes with virgin nature, monuments of nature of international importance. Moldovans are a hospitable people with rural areas rich in folklore and tales that are still kept sacred. You will fall in love with traditional organic dishes and aromatic wines.



Stema și drapelul raionului Cantemir



Stema și drapelul raionului Cantemir

simbolizează mândria, tradiția și bogățiile naturale ale Cantemirenilor. Reprezentată prin 3 simboluri distincte: lebăda de vară ce desemnează lunca Prutului, mierla neagră pentru a marca bogăția culturală a cântecului local și coroana raională care timbrează scutul și poziția ierarhică a raionului.



Герб и флаг района Кантемир символизируют гордость, традиции и природные богатства кантемировцев. Обозначается тремя различными символами: летним лебедем, обозначающим Прутский луг, черным дроздом, обозначающим культурное богатство местной песни, и короной округа, которая символизирует щит и иерархическое положением района.



The coat of arms and flag of Cantemir district

symbolize the pride, tradition and natural wealth of the Cantemir people. Represented by 3 distinct symbols: the summer swan that designates the Prut meadow, the blackbird to mark the cultural richness of the local folklore and the district crown that stamps the shield and the hierarchical position of the district.



Raionul Cantemir



Raionul Cantemir poartă numele domnitorului Dimitrie Cantemir și a fost constituit prin Hotărârea Sovietului Suprem al RSSM la 25.03.1977. Raionul Cantemir, din punct de vedere administrativ-teritorial este constituit din 51 de localități divizate în 27 de unități administrativ-teritoriale (1 oraș, 15 comune, 11 sate). Suprafață de 870 km². Populația raionului constituie 62 447 persoane din care: urbană – 5 967, rurală – 56 480 persoane. Orașul Cantemir este orașul de reședință a raionului. La est se află înălțimea Tigheciului cu 311 m mai sus de nivelul mării negre.



Кантемирский район назван в честь правителя Дмитрия Кантемира и учрежден Постановлением Верховного Совета МССР от 25 марта 1977 года. Кантемирский район с административно-территориальной точки зрения состоит из 51 населенного пункта, разделенных на 27 административно-территориальных единиц (1 город, 15 коммун, 11 сел). Площадь составляет 870 км². Население района 62 447 человек, из них: городское - 5 967, сельское - 56 480 человек. Город Кантемир - административный центр. На востоке находятся Холмы Тигеча, высота которых 311 м над уровнем моря.



Cantemir district is named after the ruler Dimitrie Cantemir and was established by the Decision of the Supreme Soviet of the MSSR on March 25, 1977. Cantemir district, from an administrative-territorial point of view, consists of 51 localities divided into 27 administrative-territorial units (1 city, 15 communes, 11 villages). Area of 870 km². The population of the district is 62 447 people, of which: urban - 5,967, rural - 56,480 people. The city of Cantemir is the city of residence of the district. To the east is the height of Tigheci 311 m above the level of the Black Sea.

Escapeland



"Escapeland – Dezvoltare și Promovare în comun a turismului activ în bazinul Mării Negre" este un proiect care are ca scop dezvoltarea și promovarea potențialului turistic activ în bazinul Mării Negre ca factor cheie în promovarea afacerilor și antreprenoriatului local.

Proiectul își propune să valorifice și să exploreze potențialul turistic activ din bazinul Mării Negre prin crearea unui parteneriat comun între locațiile de turism activ și autoritățile publice locale.

Proiectul urmărește să dezvolte cooperarea transfrontalieră și promovarea parteneriatelor între țările situate în apropierea bazinului Mării Negre, cu intenția de a răspunde nevoilor de dezvoltare și promovare a turismului transfrontalier și antreprenoriatului cultural.

Partenerii proiectului sunt 4 țări: România (Galați și Constanța), Ucraina (Vilkovo), Georgia (Kutaisi) și Moldova (Cantemir).



"Escapeland - Development and joint Promotion of active tourism in the Black Sea basin" is a project that aims to develop and promote the active tourism potential in the Black Sea basin as a key factor in promoting local business and entrepreneurship.

The project aims to capitalize on and explore the active tourism potential of the Black Sea basin by creating a partnership between active tourism locations and local public authorities .

The project aims to develop cross-border cooperation and promote partnerships between countries located near the Black Sea basin, with the intention of responding to the needs of development and promotion of cross-border tourism and cultural entrepreneurship.

The project partners are 4 countries: Romania (Galați and Constanța), Ukraine (Vilkovo), Georgia (Kutaisi) and Moldova (Cantemir).



«Escapeland - Совместное развитие и продвижение активного туризма в бассейне Черного моря» - это проект, направленный на развитие и продвижение потенциала активного туризма в бассейне Черного моря как ключевого фактора в продвижении местного бизнеса и предпринимательства.

Проект направлен на использование и изучение потенциала активного туризма в бассейне Черного моря путем создания общего партнерства между местами активного туризма и местными органами власти.

Проект направлен на развитие приграничного сотрудничества и продвижение партнерства между странами, расположенными недалеко от бассейна Черного моря, с целью удовлетворения потребностей в развитии и продвижении трансграничного туризма и культурного предпринимательства.

Партнерами проекта являются 4 страны: Румыния (Галац и Констанца), Украина (Вилково), Грузия (Кутаиси) и Молдова (Кантемир).

Bază Turistică Sportivă

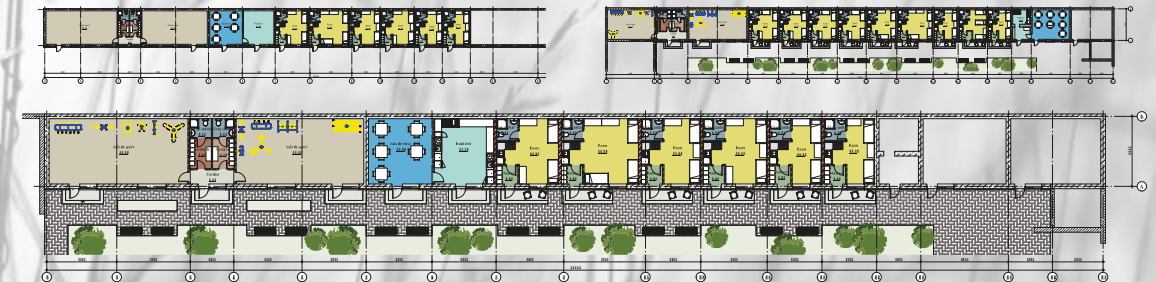
Proiect de reconstrucție a școlii sportive în "Bază Turistică Sportivă", cu trei nivele, 32 de locuri de cazare, spațiu alimentar, 2 săli de sport cu inventar sportiv și spații verzi pentru recreere.


Спортивно-туристический лагерь

Проект реконструкции спортивной школы в трёх этажный «Спортивно-туристический лагерь», который включает в себя 32 места для проживания, места для питания и 2 спортивных зала с инвентарем и зеленые участки для рекреации.

Sports Tourist Base

Reconstruction project of the sports school in "Sports Tourist Base", with three levels, 32 accommodation places, food space, 2 gyms with sports equipment and green space for recreation.



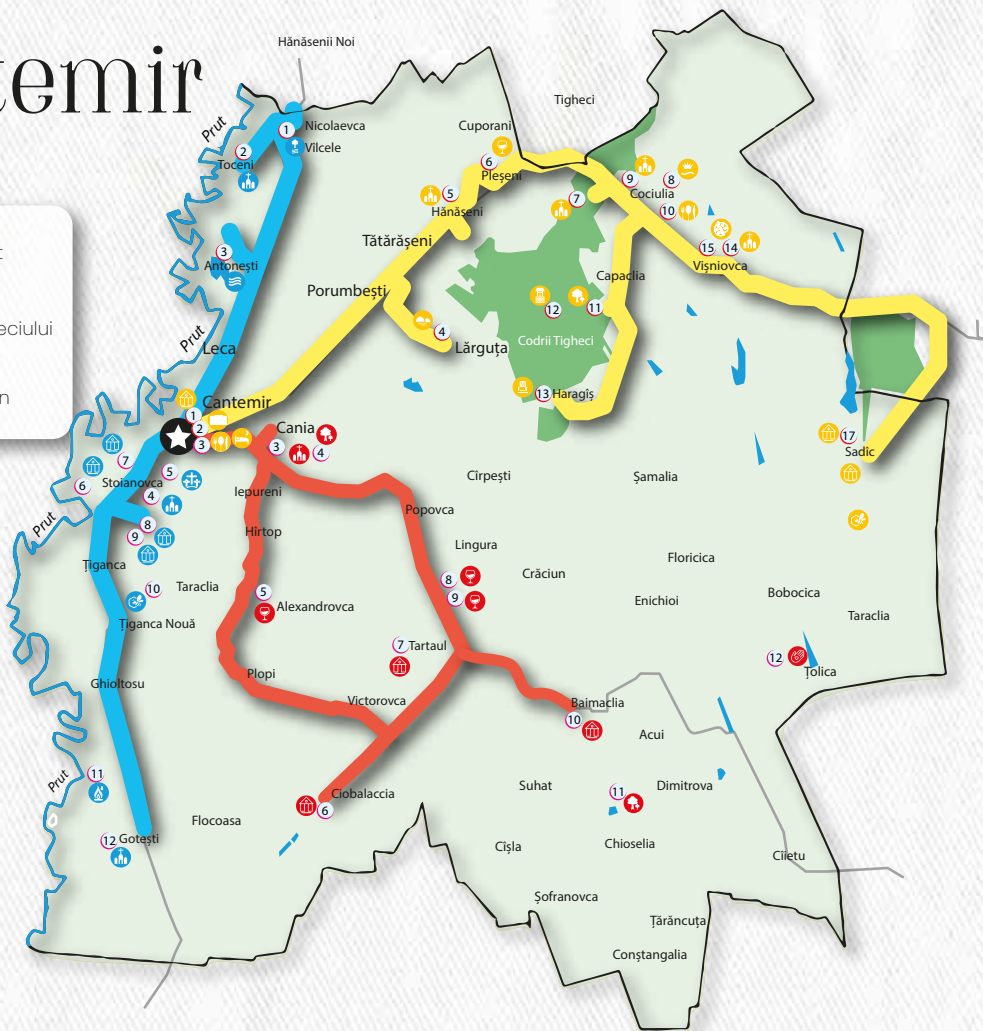


•••
Acest ghid turistic conține informații despre istorie, cultură, gastronomie, tradiții și obiceiuri locale. Potențialul Turistic al Raionului Cantemir este prezentat în trei trasee ecoturistice. Vă invităm să cunoașteți ospitalitatea R. Cantemir.

•••
Путеводитель содержит информацию о местной истории, культуре, гастрономии, традициях и обычаях. Туристический потенциал Кантемирского района представлен тремя экотуристическими маршрутами. Приглашаем вас познакомиться с гостеприимством Кантемирского района.

•••
This guide contains information about local history, culture, gastronomy, traditions and customs. The Tourist Potential of Cantemir District is presented in three ecotourism routes. We invite you to discover the hospitality of Cantemir District.

Cantemir



Prezenta hartă cuprinde 3 trasee tematice: Colinele Tigheciului, Maluri de Prut și Valul lui Traian. Traseele sunt dezvoltate în cadrul proiectului „Escapeland – Dezvoltarea și promovarea în comun a turismului activ în Bazinul Mării Negre în parteneriat cu Consiliul Raional Cantemir”.

Карта включает в себя 3 тематических маршрута: Холмы Тигечи, Берега Прута, Долина Траяна. Маршруты разработаны в рамках проекта “Escapeland” - Развитие и совместное продвижение активного туризма в Бассейне Черного моря в партнерстве с Кантемирским Районным Советом.

This map includes 3 thematic routes: Tigheci Hills, Prut Banks and Trajan's Valley. The routes are developed within the project “Escapeland - Development and joint promotion of active tourism in the Black Sea Basin in partnership with the Cantemir District Council”.



Maluri de Prut

*Itinerar/Mapupym/Itinerary: Vâlcele- Toceni- Antonești- Leca
Cantemir- Stoianovca- Țiganca- Gotești*



ușor



32 km



5-7 h

- | | | |
|--|---|---|
| 1. Rezervația Tamarix-Vâlcele | 5. Cimitirul de Onoare Românesc Țiganca | 9. Casa tradițională bulgărească |
| 2. Biserica „ Sfântul Ilie” din Toceni | 6. Muzeul Militar (Pichetul Nou) | 10. Prisaca familiei Gandrabura
Țiganca Nouă |
| 3. Lunca inundabilă din Antonești | 7. Pichetul Vechi | 11. Apele termale Gotești |
| 4. Mănăstirea Eroii Neamului | 8. Muzeul de Etnografie din Stoianovca | 12. Biserica Nașterea Maicii Domnului |



Colinele Tigheciului

*Itinerar/Mapupym/Itinerary: Cantemir- Porumbesti- Lărguța- Hănăseni
Cociulia- Capaclia- Haragăș- Vișniovca- Sadăc*



difícil



60 km



8-10 h

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Casa de Cultură Cantemir | 7. Mănăstirea Cociulia | 13. Parc memorial „ SMURD” |
| 2. Consiliul Raional Cantemir | 8. Izvorul lui Ștefan cel Mare | 14. Biserica nemțească Vișniovca |
| 3. Restaurant Paradis | 9. Biserica din Cociulia | 15. Galeria-muzeu Stratiev |
| 4. Dealul Lărguța (301m) | 10. Restaurant „ La Monu” | 16. Casa rurală de 100 de ani, Sadăc |
| 5. Biserica din Hănăseni | 11. Codrii Tigheciului | 17. Casa memorială „ Nicolae Sulac” |
| 6. Vinaria Imperial Vin | 12. Fântâna Zânelor | 18. Casa Mierii „ Ilieș” |



Valul lui Traian

*Itinerar/Mapupym/Itinerary: Cantemir- Cania- Lingura- Tartaul- Victorovca
Ciobalaccia- Plopi- Iepureni- Cantemir*



mediu



37 km



8-10 h

- | | | |
|--------------------------------|--|---|
| 1. Casa de Cultură Cantemir | 6. Centru de Artizanat Ciobalaccia | 11. Aria protejată Pădurea Chioselia |
| 2. Consiliul Raional Cantemir | 7. Muzeul de Istorie și Etnografie din Tartaul | 12. Meșter popular de păpuși
Meșter popular de țoale |
| 3. Catedrala Oaselor din Cania | 8. Vinaria Podgoria Vin | |
| 4. Plopul de 100 de ani | 9. Vinaria Novac | |
| 5. Vinăria Gitana | 10. Muzeul de Istorie din Baimaclia | |



Project funded by
EUROPEAN UNION



Cantemir

Oraș / Город / Town



Orașul Cantemir - cel mai tânăr oraș din R. Moldova.

Fondat în 1973, la 6 Aprilie.

Hramul orașului este sărbătorit în data de 8 Noiembrie.

Primele blocuri au apărut aici în 1963, când a început construcția fabricii de conserve, și de această întreprindere este legată istoria localității.

Orașul Cantemir este centrul de reședință a administrației raionului Cantemir

Suprafață: 268,19 ha.

Populație: 5304 locuitori.



Город Кантемир - самый молодой город в Республики Молдова.

Основан 6 апреля 1973 года.

День (храм) города отмечают 8 ноября.

Первые многоквартирные дома здесь появились в 1963 году, когда началось строительство консервного завода, с которым связана история города.

Кантемир является резиденцией администрации Кантемирского района.

Площадь: 268,19 га.

Население: 5304 жителя.



Cantemir City is the youngest city in the Republic of Moldova.

Founded in 1973, on April 6.

The patron saint of the city is celebrated on November 8th.

The first flats appeared here in 1963, when the construction of the cannery began, and the history of the town is linked to this enterprise.

The city of Cantemir is the center of residence of the Cantemir district administration

Area: 268.19 ha.

Population: 5304 inhabitants.



Consiliul Raional Cantemir



Consiliul Raional Cantemir- este o autoritate reprezentativă și deliberativă a populației raionului, care coordonează activitatea consiliilor locale în vederea realizării serviciilor publice de interes raional;



Районный Совет Кантемира - представительный орган муниципального района, обладающий правом представлять интересы населения района и принимать от его имени решения, действующие на всей территории муниципального района.



Cantemir District Council - is a representative and deliberative authority of the district population, which coordinates the activity of local councils in order to provide public services of district interest;



Dimitrie Cantemir a fost Domnitor al Moldovei (martie-aprilie 1693 și 1710 - 1711)



Дмитрий Кантемир был господарем Молдовы дважды (март-апрель 1693 г. и 1710-1711 г.)



Dimitrie Cantemir was voivode of Moldova twice (March-April 1693 and 1710 - 1711)



Orașul CANTEMIR



Orașul Cantemir s-a schimbat foarte mult în ultimii ani, fiind un exemplu de transformare pozitivă. Mai mult de 5 proiecte cu finanțare externă au adus schimbarea în oraș: iluminat stradal, stație de epurare și sistem de canalizare modern, izolare termică a clădirilor educaționale, instalarea panourilor fotovoltaice și solare, centrală termică la biomasă, societate civilă implicată în dezvoltarea comunității. Toate aceste investiții asigură condiții de trai mai bune pentru locuitorii orașului.



Город Кантемир сильно изменился за последние годы, являясь примером позитивных преобразований. Более 5 проектов, финансируемых из внешних источников, внесли изменения в город: уличное освещение, очистные сооружения и современная канализационная система, теплоизоляция учебных зданий, установка фотоэлектрических и солнечных панелей, тепловая электростанция на биомассе, участие гражданского населения в развитии местных сообществ. Все эти инвестиции улучшают условия жизни жителей города.



The city of Cantemir, in recent years has changed a lot, being an example of positive transformation. More than 5 externally funded projects have brought change to the city: street lighting, sewage treatment plant and modern sewerage system, thermal insulation of educational buildings, installation of photovoltaic and solar panels, biomass heating plant, civil society involved in community development. All these investments ensure better living conditions for the city's inhabitants.

Parcul din orașul Cantemir



Parcul din orașul Cantemir este amenajată cu 6 alei centrale și laterale ce sunt pavate și iluminate pe timp de noapte de asemenea dispune de un teren modern de joacă pentru copii. Un punct de atracție este o fântână arteziană recent instalată cu diametrul de 6 metri. Au fost sădiți peste 1000 de trandafiri și 300 de crizanteme. Parcul se întinde pe 7 ha, și contribuie la dezvoltarea durabilă a spațiilor verzi prin menținerea biodiversității forestiere. Primăvara localnicii se pot bucura de mireasma florilor de tei, pentru că în parc au fost plantați și o alee de tei.



Кантемирский парк включает в себя 6 центральных и боковых аллей, которые освещаются в ночное время, а также современную игровую площадку для детей. Достопримечательностью является недавно установленный фонтан диаметром 6 метров. Высажено более 1000 роз и 300 хризантем. Парк занимает площадь 7 га и способствует устойчивому развитию зеленых насаждений за счет сохранения биоразнообразия лесов. Весной местные жители могут насладиться ароматом цветов липы, ведь в парке также была посажена липовая аллея.



The Park in the town of Cantemir is arranged with 6 alleys that are paved and illuminated at night and also has a modern playground for children. An attraction is a newly installed artesian well with a diameter of 6 meters. More than 1,000 roses and 300 chrysanthemums were planted. The park covers 7 ha, and contributes to the sustainable development of green spaces by maintaining forest biodiversity. In the spring, the locals can enjoy the scent of linden flowers, because a linden alley was planted in the park.



Casa de Cultură „Nicolae Sulac”

raionul Cantemir



Casa de Cultură „Nicolae Sulac” din raionul Cantemir și-a început activitatea din anul 1963, amplasată pe strada Ștefan Vodă 1, or. Cantemir. Aici își desfășoară activitatea 6 colective artistice cu titlu „Model”

Casa de Cultură, dispune de o sală Mare cu o capacitate de 650 de locuri și o sală Mică, 100 de locuri, biblioteca pentru copii Gr. Vieru, oficiu „Tineret” și un teatru de vară



Дом культуры «Николае Сулак» Кантемирского района начал свою деятельность в 1963 году. Он находится по улице Штефан Водэ 1, г. Кантемир. В Доме культуры работают 6 творческих коллективов „Model”.

В Доме культуры есть большой зал на 650 мест и малый зал на 100 мест, исторический музей Кантемира, библиотека для детей Гр.Виеру, офис „Tineret”(Юность), летний театр.



The “Nicolae Sulac” House of Culture from Cantemir district started its activity in 1963, is located on Ștefan-voda 1 street, Cantemir town. 6 artistic collectives entitled "Model" carry out their activity in the House of Culture.

Has a large hall with a capacity of 650 seats and a small hall, 100 seats, the history museum of Cantemir, the children's library Gr. Vieru, the office "Youth", and summer theater outside.

Nicolae Sulac

artist al poporului



Nicolae Sulac, artist al poporului, laureat al Premiului de Stat, cavaler al "Ordinului Republicii", este și va rămâne o legendă pentru folclorul moldovenesc. De baștină este din satul Sadăc raionul Cantemir.



Николае Сулак, народный артист, лауреат Государственной премии, кавалер «Ордена Республики», был и останется легендой молдавского фольклора. Родился в районе Кантемир, село Садык.



Nicolae Sulac, people's artist, winner of the State Prize, knight of the "Order of the Republic", will remain a legend for Moldovan folklore. The Cantemir district is native to the village of Sadăc.

Muzeul de istorie „D. Cantemir”



Muzeul de istorie „D. Cantemir” este amplasat în incinta Casei de Cultură din or. Cantemir și dispune de peste 933 de exponate din care: fotografii – 350, ediții periodice – 218, obiecte numismatice – 135 și altele.



Музей истории „Д. Кантемир” находится внутри Дома культуры города Кантемир и насчитывает более 933 экспонатов, из них: фотографии - 350, периодические издания - 218, нумизматические объекты - 135 и др...



The History Museum „D. Cantemir” is located inside the House of Culture in the town. Cantemir has over 933 exhibits of which: photographs - 350, periodicals - 218, numismatic objects - 135 and others.





Obiceiuri și tradiții de iarnă

Зимние обычаи и традиции

Winter customs and traditions



Anul Nou. Femeile fac curățenie, gospodăria este aprovizionată cu alimente pentru prepararea bucatelor tradiționale, bărbații caută cel mai frumos brad, iar tinerii pregătesc măștile și învață colinde. Băieții mai mari se costumează și umblă cu Capra, obicei adânc înrădăcinat în viața satului, jocul caprei astfel fiind asociat fertilității și bogăției recoltelor.



Новый год. Женщины убираются, готовят традиционные блюда, мужчины ищут самую красивую елку, а молодежь готовит маски и разучивает колядки. Старшие мальчики наряжаются в костюм Козы, обычай, который глубоко укоренился в сельской жизни. Игра с Козой ассоциируется с плодородием и богатством урожая.



New Year. The women clean, the household is supplied with food for the preparation of traditional dishes, the men look for the most beautiful Christmas tree, and the young people prepare the masks and learn carols. The older boys dress up and walk with the Goat, usually deeply rooted in the village life, the game of the goat being thus associated with the fertility and the richness of the harvests.



Crăciunul



Crăciunul. În seara de Ajun, gospodinele din Moldova coc colaci sub forma cifrei 8, pe care îi agață apoi lângă icoane.

În prima zi de Crăciun, moldovenii participă la slujbă, apoi se strâng în jurul mesei pentru a sărbători.



Рождество. Накануне Рождества молдавские хозяйки пекут куличи в форме цифры 8, которые затем вешают рядом с иконами. На Рождество молдаване посещают службу в церкви, а затем собираются за столом, чтобы отпраздновать.



Christmas. On Christmas eve, the housewives from Moldova bake bread in the shape of the number 8, which they then hang next to icons. On the first day of Christmas, Moldovans attend the service, then gather around the table to celebrate.

Tradiții și obiceiuri de primăvară

Весенние обычаи и традиции Spring customs and traditions



Paștele este cea mai importantă sărbătoare creștină și simbolizează revenirea la viață. Credincioșii respectă Postul Mare prin rugăciune și abținerea de la alimentele de origine animală. Gospodinele fac curat în casă, pregătesc bucate tradiționale, iar după sacrificarea mielului, gătesc drobul și înroșesc ouăle. Sâmbăta seara, moldovenii merg la biserică și i-au lumină sfântă. Lumânarea de la Înviere este păstrată pentru a fi aprinsă în caz de primejdie. În prima zi de Paște, dis-de-dimineață, toți membrii familiei se îmbracă în straie de sărbătoare și duc bucatele la sfințit. Apoi rudele și prietenii se adună în jurul mesei și ciocnesc ouă; primul ou trebuie consumat de toți comensii pentru a rămâne împreună și la bine, și la greu. Există superstiția că cei al căror ou nu se sparge vor fi sănătoși tot anul.



Пасха является самым важным христианским праздником и символизирует возвращение к жизни. Верующие соблюдают Великий пост, молясь и воздерживаясь от пищи животного происхождения. Хозяйки убирают дом, готовят традиционные блюда, а после забоя ягненка готовят мясо и красят яйца. В субботу вечером молдаване идут в церковь и принимают святой свет. Свечу Воскресения хранят, чтобы зажечь в случае опасности. На Пасху рано утром все члены семьи одеваются в праздничные одежды и несут еду в церковь, чтобы ее посвятить. Потом родственники и друзья собираются за одним столом и разбивают яйца, первое разбившееся яйцо должны съесть все гости, чтобы остаться вместе, и в добре и в беде. Существует суеверие, что те, чьи яйца не разобьются, будут здоровы круглый год.



Easter is the most important Christian holiday and symbolizes the return to life. Believers observe Lent by praying and abstaining from animal foods. The housewives clean the house, prepare the traditional dishes, and after cutting the lamb, cook the liver and brown the eggs. On Saturday night, Moldovans go to church and take the holy light. The Resurrection candle is kept to be lit in case of danger. On the first day of Easter, early in the morning, all the members of the family dress in festive clothes and take the dishes to the sanctuary. Then relatives and friends gather around the table and clash eggs; the first egg must be eaten by all customers to stay together for better or worse. There is a superstition that those whose eggs do not break will be healthy all year round.



Mărțișor



Mărțișorul. De 1 martie, moldovenii își prind la piept mărțișor din două culori, roșu și alb, de asemenea leagă mărțișoare de gâtul animalelor, pentru a le păzi de boli, de ramurile pomilor, ca să fie roditori, de icoane, pentru a avea noroc. Mamele pun un șnur alb- roșu la mânuța copiilor pentru ca aceștia să fie sănătoși și voioși. În Moldova băieții primesc mărțișoare, iar fetele le aruncă într-o apă curgătoare pentru ca flăcăii de care sunt îndrăgostite să nu le părăsească. Se spune că tinerele care se spală cu zăpadă pe față în această zi vor fi frumoase pentru toată viața.



Мэрцишор. С 1 марта молдаване повязывают на грудь мэрцишор из двух цветов , красного и белого, а также надевают его на шею животным, для защиты от болезней, на веточки деревьев, чтобы они плодились, на иконы, чтобы год был удачным. Матери надевают своим детям на запястья красную нить, чтобы они были здоровы и счастливы. В Молдове мальчикам дарят мэрцишоаре, а девушки бросают их в реки и ручьи, чтобы любимые их не бросили. Говорят, что молодые женщины, умывающиеся в этот день талым снегом , останутся красивыми на всю жизнь.



Martisor. Since March 1st, Moldovans cling to their chests martisor which two colors, also have been tying martisoare to the necks of animals, to protect them from disease, from tree branches, to be fruitful, to icons, to be lucky. Mothers put a red and white thread on their children's wrists so that they are healthy and happy. In Moldova, boys receive martisoare, and girls throw them in running water so that the guys they are in love with do not leave them. It is said that the young women who wash their faces with snow on this day will be beautiful for life.

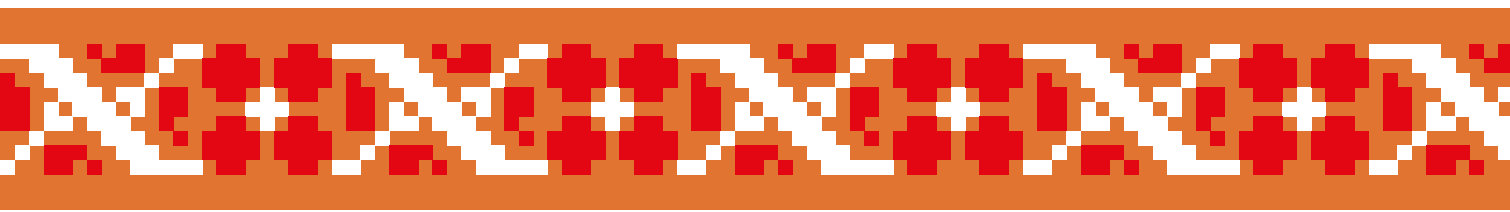
Festivaluri r. Cantemir

Фестивали | Festivals



"Festivalul etniilor" sat Vişniovca
Этнический фестиваль | Ethnic Festival





Dragu-mi-i să cânt la stână

Дорогая мне пастушья песня

Love to play in the sheepfold



Ziua recoltei

День урожая

Harvest Day





Liceul Teoretic D. Cantemir.



Gimnaziul "Mihai Eminescu"

Info

Învățământ:

instituții preșcolare – 46,
gimnazii – 27,
școli de cultură generală- 5.
licee – 7;
numărul total al elevilor – 8967;
cadre didactice total– 1121

Образование:

дошкольные учреждения - 46,
гимназии - 27,
общеобразовательные школы- 5.
лицеи - 7;
общее количество учеников - 8967;
всего учителей - 1121.

Education:

preschool institutions - 46,
high schools - 27,
general education schools- 5.
high school - 7;
total number of students - 8967;
total teachers - 1121.



Liceul Teoretic "Dimitrie Cantemir" din or. Cantemir, r. Cantemir. A fost fondată în anul 2013 la data de 01 august. R-UL CANTEMIR, OR.CANTEMIR Trandafirilor 4.



Теоретический лицей им. Дмитрия Кантемира находится по адресу Трандафирилор 4, г. Кантемир, р. Кантемир и был основан в 2013 году 1 августа.



"Dimitrie Cantemir" Theoretical High School from Cantemir, r. Cantemir was founded in 2013 on August 1st. R-UL CANTEMIR, OR.CANTEMIR Trandafirilor 4.



Gimnaziul "Mihai Eminescu" din Cantemir a fost fondat în 1987.R-UL CANTEMIR, OR.CANTEMIR Trandafirilor 10.



Гимназия "Михай Эминеску" из Кантемира была основана в 1987 году. Р. КАНТЕМИР,ОР.КАНТЕМИР Трандафирилор 10.



"Mihai Eminescu" Gymnasium from Cantemir was founded in 1987. R. CANTEMIR, OR.CANTEMIR Trandafirilor 10.



Școala de Arte Valeriu Hanganu



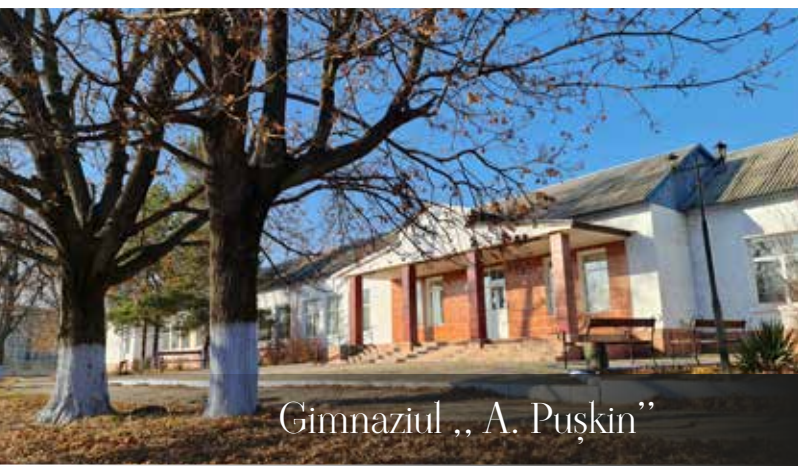
Школа искусств Валериу Хангану была основана в 1962 году в городе Кагул, а с 1975 года переведена в город Кантемир. В 2005 году Музыкальная школа получила статус Школы искусств, в связи с тем, что в ней стали изучать и другие творческие дисциплины, не только связанные с музыкой. Школа искусств в Кантемире имеет два филиала: в селе Готешть и в селе Баймаклия.



Școala de Arte Valeriu Hanganu a fost fondată în anul 1962, în orașul Cahul, iar începând cu anul 1975, ea a fost transferată în orașul Cantemir. În anul 2005, Școala de Muzică a primit statut de Școală de Arte, datorită faptului că a început și studierea altor discipline de creație, nu doar cele ce țin de muzică. Școala de Arte din orașul Cantemir are două filiale: în satul Gotești și în satul Baimaclia.



The School of Arts Valeriu Hanganu was founded in 1962, in the city of Cahul, and since 1975, it has been transferred to the city of Cantemir. In 2005, the School of Music received the status of School of Arts, due to the fact that it began to study other creative disciplines, not only those related to music. The School of Arts in Cantemir has two branches: in the village of Gotești and in the village of Baimaclia.



Gimnaziul „A. Pușkin”



Gimnaziul „A. Pușkin”, Cantemir,
strada Mihai Eminescu 2, Cantemir.



Гимназия им. Александра Пушкина
ул. Михая Эминеску 2 ,г.Кантемир , р.Кантемир.



A. Pushkin Gymnasium, Cantemir,
Mihai Eminescu Street 2, Cantemir.

Fabrica de Conserve din Cantemir

Coval & CO SRL

2022





Fabrica de Conserve din Cantemir - Primele blocuri au apărut aici în 1963, când a început construcția fabricii de conserve, și de această întreprindere este legată totalmente istoria localității, care a crescut odată cu ea. Începând de la 500 mii de borcane convenționale de conserve în primul an, de acum prin 1985-1989 fabrica furniza anual câte 80-82 mln. borcane convenționale de conserve, producția cantemireana fiind expediată în toate regiunile fostei URSS, Bulgaria, Ungaria, Germania, Polonia, Austria și alte țări. În prezent orașul Cantemir este un centru economic și cultural semnificativ din sudul republicii. Orașul Cantemir este centrul de reședință a administrației raionului Cantemir.



Кантемирский Консервный Завод - Первые многоквартирные дома здесь появились в 1963 году, когда началось строительство консервного завода и история города, что начала развиваться, неразрывно связана с этим предприятием. Начиная примерно с 500 000 банок в первый год, с 1985–1989 гг. до настоящего времени завод поставляет 80–82 миллиона банок в год.

Консервные банки кантемировского производства экспортируются во все регионы бывшего СССР, Болгарию, Венгрию, Германию, Польшу, Австрию и другие страны. Сегодня город Кантемир является значительным экономическим и культурным центром южного региона. Кантемир является резиденцией администрации района Кантемир.



Cantemir Cannery - The first flats appeared here in 1963, when the construction of the cannery began, and the history of the town, which grew with it, is totally linked to this enterprise. Starting from 500 thousand conventional cans in the first year, from now through 1985-1989 the factory supplies 80-82 million annually. conventional cans, the Cantemirean production being shipped to all regions of the former USSR, Bulgaria, Hungary, Germany, Poland, Austria and other countries. Today, the city of Cantemir is a significant economic and cultural center in the south of the republic. The city of Cantemir is the center of residence of the Cantemir district administration.



Agricultura raionului Cantemir
Сельское хозяйство Кантемирского района
Agriculture of Cantemir district

Cantemir



Republica Moldova este un Stat preponderent agricol. Raionul Cantemir se încadrează în zona de Sud Vestul țării. Specific acestei zone este producția de struguri în special cei roșii, porumb și floarea soarelui. Ponderea terenurilor agricole din raionul Cantemir constituie 448826 ha, dintre care: teren arabil ocupă 40902 ha, plantații de livezi- 2212 ha, vii- 5712 ha, pășuni 11500 ha, păduri 9800 ha. Anual se plantează 200 ha vii și 2520 ha livezi.



Республика Молдова является преимущественно аграрным государством. Кантемирский район расположен на юго-западе страны. Специфическим для этой области является производство винограда, особенно красного, кукурузы и подсолнуха. Доля сельскохозяйственных угодий в Кантемирском районе составляет 448826 га, из них: пашня занимает 40902 га, садовые насаждения - 2212 га, виноградники - 5712 га, пастбища - 11500 га, леса - 9800 га.



The Republic of Moldova is a predominantly agricultural state. Cantemir district is located in the southwest of the country. Specific to this area is the production of grapes, especially red ones, corn and sunflowers. The share of agricultural lands in Cantemir district is 448826 ha, of which: arable land occupies 40902 ha, orchard plantations - 2212 ha, vineyards - 5712 ha, pastures 11500 ha, forests 9800 ha.





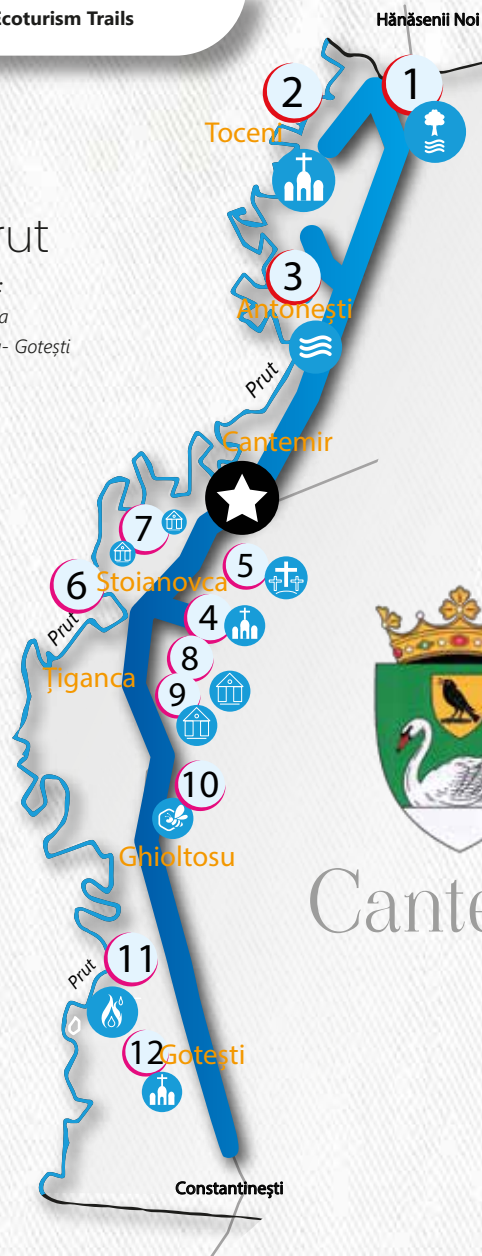
Maluri de Prut

Itinerar/Маршрут/Itinerary:

Vâlcele- Toceni- Antonești- Leca

Cantemir- Stoianovca- Țiganca- Gotești

1. Rezervația Tamarix-Vâlcele
2. Biserica „ Sfântul Ilie" din Toceni
3. Lunca inundabilă din Antonești
4. Mănăstirea Eroii Neamului
5. Cimitirul de Onoare Românesc Țiganca
6. Muzeul Militar (Pichetul Nou)
7. Pichetul Vechi
8. Muzeul de Etnografie din Stoianovca
9. Casa tradițională bulgărească
10. Prisaca familiei Gandrabura Țiganca Nouă
11. Apele termale Gotești
12. Biserica Nașterea Maicii Domnului





Traseu Maluri de Prut · Маршрут Берега Прута · Prut River Route



Biserica „Sfântul Ilie” din Toceni



Rezervația Tamarix-Vâlcele



Lunca inundabilă din Antonești



Cimitirul de Onoare Românesc Jigăncă



Satul Stoianovca, etnie bulgară



Muzeul de Etnografie din Stoianovca



Apele termale Gotești



Prisaca familiei Gandrabura



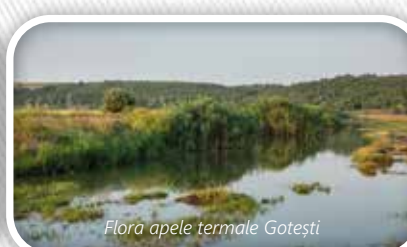
Pichetul Vechi



Oieritul, satul Gotești



Fauna apele termale Gotești



Flora apele termale Gotești



Traseu Maluri de Prut Маршрут Берега Прута Prut River Route



Prut este un râu lung de 953 km, pe teritoriul României și are o lungime de 742 km, un bazin hidrografic de 10990 km² și un debit mediu multiannual de 110 m³/sec (înainte de vărsarea sa în Dunăre). Rîul Prut era cunoscut în antichitate sub numele Pyretus iar scîții îl numeau Porata, adică apă furtunoasă.



Прут – река длиной 953 км, на территории Румынии река имеет длину 742 км, гидрографический бассейн – 10990 км² и средний многолетний сток 110 м³ / сек (до впадения в Дунай). Река Прут была известна в древности как Пиретус, а скифы называли ее Пората, что означает «бурная вода».



The Prut is a 953 km long river, on Romanian territory the river has a length of 742 km, a hydrographic basin of 10990 km² and an average multiannual flow of 110 m³ / sec (before its discharge into the Danube). The Prut River was known in ancient times as Pyretus, and the Scythians called it Porata, meaning stormy water.

Prut

Râul / Река / River 706 967 m



Râuri din r. Cantemir și lungimea lor pe teritoriul R. Moldova

Sărata :62 955 m.

Tigheci: 42 374 m.



Реки р. Кантемир и их длина на территории Р. Молдовы

Ialpug: 113 158 m.

Larga: 37 379 m.



Rivers from Cantemir district and their length on Moldova's territory

Salcia Mică: 38 178 m.

Ialpușel: 53 269 m

Tamarix-Vâlcele

Zona Umedă Водно-болотные угодья Wetland



Zona Umedă Tamarix-Vâlcele - În apropierea localităților Vâlcele și Nicolaevca (Leova), în lunca râului Sărata a fost evidențiată o suprafață cu vegetație valoroasă, pentru conservarea biodiversității. Acest ecosistem include suprafețe cu vegetație acvatică, palustră, practicolă și forestieră. Suprafața constituie 92 ha.



Водно Болотные Угодья Тамарикс-Вылчеле - Рядом с населенными пунктами Вылчеле и Николаевка(Леова), в долине реки Сэрата, для сохранения биоразнообразия, выделен участок с ценной растительностью. Эта экосистема включает участки с водной растительностью, болотами, пастбищами и лесными массивами. Площадь 92 га.



Wetland Tamarix-Vâlcele - Near the localities of Vâlcele and Nicolaevca (Leova), in the meadow of the Sărata river, an area with valuable vegetation was highlighted, for the conservation of biodiversity. This ecosystem includes areas with aquatic vegetation, marshland, grassland and forestry. The surface is 92 ha.



Biserica cu hramul „Sfântul proroc Ilie” din satul Toceni



Biserica „Sfântul proroc Ilie”. În cătunul Toceni funcționează o biserică parohială cu hramul sf. Ilie, fiind zidită în anul 1898 la 23 aprilie, din piatră. Toceni este satul cu cea mai veche atestare documentară din această zonă. Este identificat cu denumirea Toceanii la 13 martie 1489.



Церковь им. Св. Пророка Ильи. В селе Точены есть приходская церковь им. Св. Ильи, построенная из камня 23 апреля 1898 г.. Точены – село с самым древним документальным свидетельством в этой местности. Село обозначалось названием “Тоceanii” с 13 марта 1489 года.



Church dedicated to St. Ilie. In the village of Toceni there is a parish church dedicated to St. Ilie, being built in 1898 on April 23, in stone. Toceni is the village with the oldest documentary attestation in this area. It was identified with the name Toceanii on March 13, 1489.



•••
În apropierea satului Toceni este livadă de gutui.
•••
Рядом с селом Точень находится айвовый сад.
•••
Nearby Toceni village is located quince orchard.

Lunca inundabilă din Antonești

Fauna

Cormoran mic
(Phalacrocorax pygmaeus)

Egreta mare
(Egretta alba)

Barza neagră
(Ciconia nigra)

Stârc galben
(Ardeola ralloides)

Pelican comun
(Pelicanus onocrotalus)

Țigănușul
(Plegadis falcinellus)

Flora

Iarba broaștelor (Hydrocharis morsus-ranae); Peștișoara (Salvinia natans);

Glyceria maxima; Schoenoplectus palustris.

Флора

Водокрас лягушачий (Hydrocharis morsus-ranae); Сальвиния плавающая (Salvinia natans);

Манник крупный (Glyceria maxima); Камыш (Schoenoplectus palustris).

Flora

Frog grass (Hydrocharis morsus-ranae); Floating watermoss (Salvinia natans), Glyceria maxima;

Schoenoplectus palustris.

Фауна

Малый баклан
(лат. Phalacrocorax pygmeus)

Большая белая цапля
(лат. Ardea alba)

Черный аист
(лат. Ciconia nigra)

Желтая цапля
(лат. Ardeola ralloides)

Розовый пеликан
(лат. Pelicanus onocrotalus)

Каравайка
(лат. Plegadis falcinellus)

Fauna

Little Cormorant
(Phalacrocorax pygmaeus)

Great Egret
(Egretta alba)

Black Stork
(Ciconia nigra)

Yellow Heron
(Ardeola ralloides)

Common Pelican
(Pelicanus onocrotalus)

Gypsy
(Plegadis falc)



Rezervația peisagistică Antonești



Rezervația peisagistică „Lunca inundabilă de lângă Antonești” poate fi unul din cele mai preferate locuri pentru iubitorii de natură, îndeosebi în lunile calde ale anului începând din primăvara devreme până toamna târziu. Aici pot fi observate păsările migratoare de importanță internațională: Cormoran mic (*Phalacrocorax pygmaeus*) Egreta mare (*Egretta alba*) Barza neagră (*Ciconia nigra*), stârc galben (*Ardeola ralloides*) pelican comun (*Pelicanus onocratulus*) țigănușul (*Plegadis falcinellus*)



Ландшафтный заповедник „Lunca inundabilă de lângă Antonești” может быть одним из самых любимых мест для ценителей природы, особенно в теплые месяцы года с ранней весны до поздней осени. Здесь можно увидеть перелетных птиц международного значения: Малый баклан (лат. *Phalacrocorax pygmaeus*), Большая белая цапля (лат. *Ardea alba*), Черный аист (лат. *Ciconia nigra*), Желтая цапля (лат. *Ardeola ralloides*), Розовый пеликан (лат. *Pelicanus onocratulus*), Каравайка (лат. *Plegadis falcinellus*)



The landscape reserve, Flood meadow near Antonești can be one of the most favorite places for nature lovers, especially in the warm months of the year from early spring to late autumn. Here you can see migratory birds of international importance: Little Cormorant (*Phalacrocorax pygmaeus*) Great Egret (*Egretta alba*) Black Stork (*Ciconia nigra*), Yellow Heron (*Ardeola ralloides*) Common Pelican (*Pelicanus onocratulus*) Gypsy (*Plegadis falc*)

Ecoturism



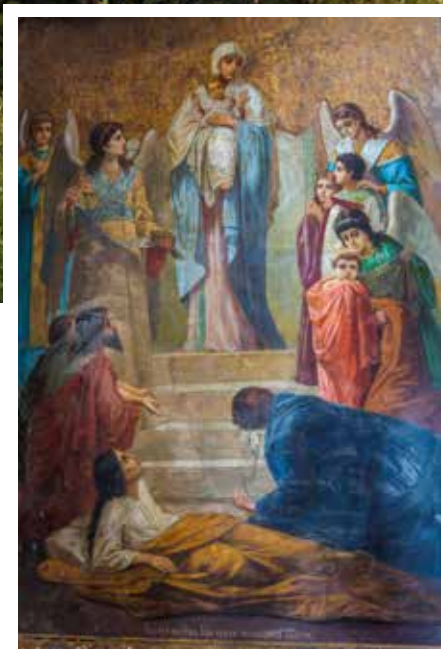
Turismul de experiență unul din cele mai solicitate forme de turism ce include: excursii cu barca, plimbări cu căruța, ateliere de gătit.



Познавательный туризм один из самых востребованных видов туризма, который включает в себя: экскурсии на лодках, поездки на повозках (каруцах), кулинарные мастер-классы.



Experienced tourism is one of the most requested forms of tourism which includes: boat trips, cart rides, cooking workshops.



Mănăstirea Eroii Neamului

Tuturor Sfinților Români și a Sf. Mare Mucenic Dimitrie Izvorătorul de Mir.



Lucrările de construcție a bisericii ridicate în cinstea Tuturor Sfinților Români și a Sf. Mare Mucenic Dimitrie Izvorătorul de Mir, au fost posibile cu sprijinul financiar acordat de către Guvernul României. În prezent, faza de execuție a construcției a ajuns la nivelul acoperișului. Inginerul constructor Ioan Hanganu



Строительство церкви, возведенной в честь всех румынских Святых и Святого Великомученика Димитрия Миротворца стало возможным при финансовой поддержке правительства Румынии. В настоящее время этап строительства достиг уровня кровли. Инженер-строитель Иоан Хангану



The construction works of the church erected in honor of All the Romanian Saints and of the Holy Great Martyr Dimitrie Izvorătorul de Mir, were possible with the financial support granted by the Romanian Government. Currently, the construction phase has reached the level of the roof. Construction engineer Ioan Hanganu



Cimitirul de Onoare Românească de la Țiganca
(Stoianovca)

Scrisoarea unui soldat Român, adresată fiicei sale de pe câmpul de luptă.

Письмо румынского солдата, адресованное его дочери с поля боя.

Letter from a Romanian soldier to his daughter, during the war.





Cimitirul de Onoare Românesc de la Țiganca - aici sunt înhumați 1020 de eroi români, căzuți în luptele din iunie-iulie 1941 de pe linia Prutului, pentru redobândirea Nordului Bucovinei și a Basarabiei, în timpul celui de-al Doilea Război Mondial. La 1 iunie 2006, în ziua Înălțării Domnului, Ziua Eroilor, a fost inaugurat oficial Cimitirul de Onoare Românesc de la Țiganca, situat în raionul Cantemir, Republica Moldova.



Румынское Кладбище Чести в Цыганке - здесь похоронены 1020 румынских героев, павших в боях июня-июля 1941 года на линии Прута, за восстановление Северной Буковины и Бессарабии во время Второй мировой войны. Официальное открытие Румынского Кладбища Чести в Цыганке, расположенного в Кантемирском районе Республики Молдова, состоялось 1 июня 2006 г., в день Вознесения Господня, Дня Героев.

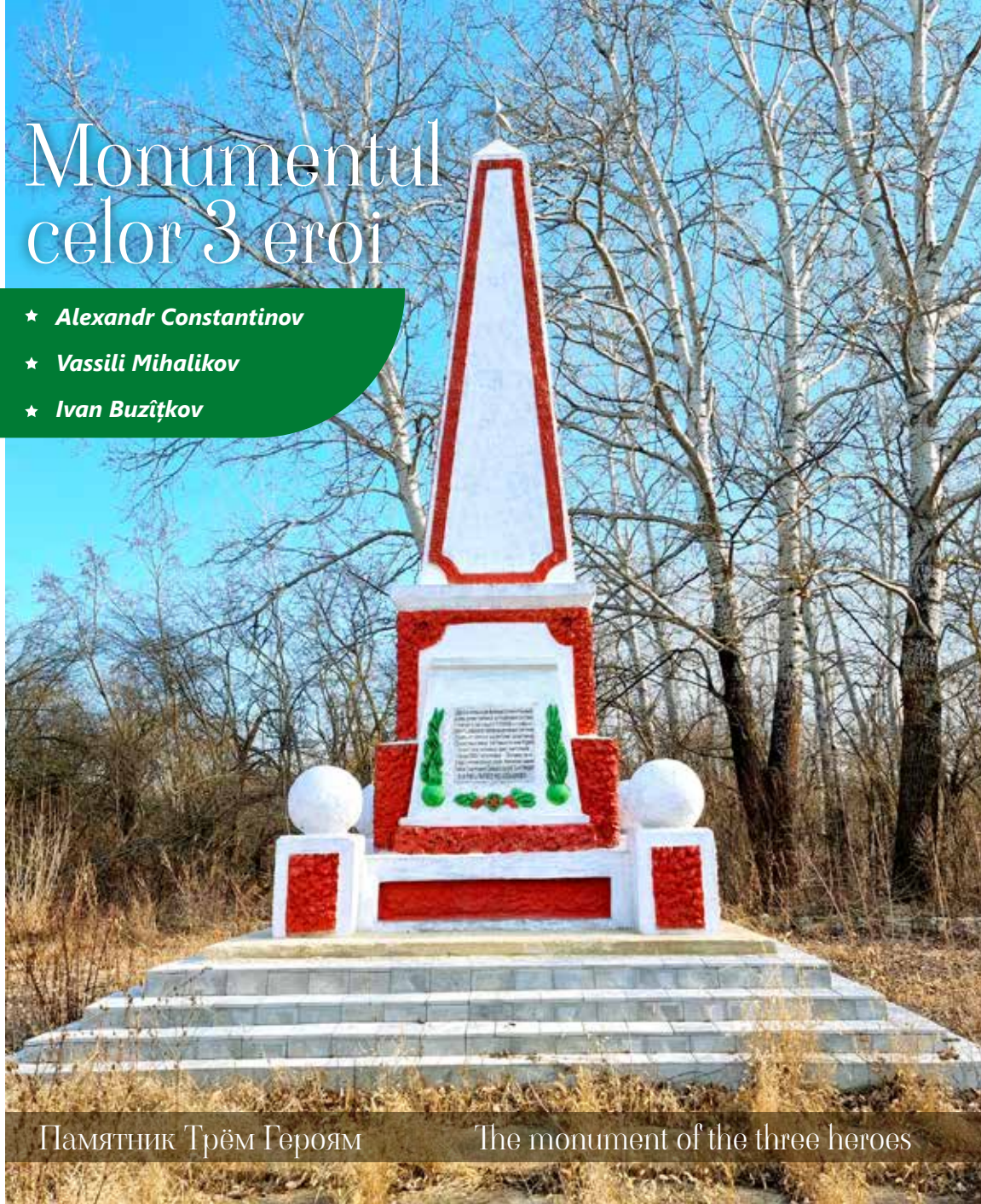


Romanian Cemetery of Honor from Țiganca - here are buried 1020 Romanian heroes, who fell in the battles of June-July 1941 on the Prut line, for the recovery of Northern Bukovina and Bessarabia, during the Second World War. On June 1st, 2006, the day of the Ascension of the Lord, Heroes' Day, the Romanian Cemetery of Honor from Țiganca was officially inaugurated, located in Cantemir district, Republic of Moldova.



Monumentul celor 3 eroi

- ★ *Alexandr Constantinov*
- ★ *Vassili Mihalikov*
- ★ *Ivan Buzițkov*



Памятник Трём Героям

The monument of the three heroes

Pichetul vechi

Старый Пикет Old outpost



Bătălia din 1941. Apărătorii viteji ai pichetului nr.5 al Detașamentului de grăniceri de la Cahul, sub conducerea locotenentului major Tujlov V.M., au lichidat timp de 11 zile în luptele sângeroase inegale peste 1000 de ostași și ofițeri inamici. Pichetului i s-au atribuit numele celor trei eroi: Alexandr Constantinov, Ivan Buzițkov și Vassili Mihalikov, care în iunie 1941 au apărat cu eroism acest segment al frontierei sovietice de pe râul Prut, învrednicindu-se astfel de titlul de erou al Uniunii Sovietice.



Сражение в 1941 г.. Отважные защитники пикета №5 Пограничного отряда в Кагуле во главе с лейтенантом-майором Тужловым В.М. за 11 дней в неравных, кровопролитных боях ликвидировали более 1000 вражеских солдат и офицеров. Пикет назван в честь трех героев: Александра Константинова, Ивана Бузыцкова и Василия Михаликова, которые в июне 1941 года героически защищали этот участок советской границы на реке Прут, заслужив тем самым звание Герой Советского Союза.



The battle from 1941. The brave defenders of Picket No. 5 of the Border Guard Detachment at Cahul, led by Lieutenant Major Tujlov VM, liquidated for 11 days in the unequal bloody battles over 1000 enemy soldiers and officers. The picket was named after the three heroes: Alexandr Constantinov, Ivan Buzitkov and Vasily Mihalikov, who in June 1941 heroically defended this segment of the Soviet border on the Prut River, thus earning the title of hero of the Soviet Union.



Stoianovca



●●●
Bulgarii sunt al cincilea grup etnic minoritar din Republica Moldova, numărând 79.520 de persoane conform recensământului din 2004, adică 2,02% din totalul populației. Satul Stoianovca a fost fondat în 1902.

●●●
Болгары являются пятой по величине этнической группой в Республике Молдова, насчитывающей , по данным переписи 2004 года, 79 520 человек или 2,02% от общей численности населения. Село Стояновка образовано в 1902 году.

●●●
Bulgarians are the fifth largest ethnic group in the Republic of Moldova, with 79,520 people according to the 2004 census, or 2.02% of the total population. The village of Stoyanovka was founded in 1902.



Bulgarii din Stoianovca

Ансамблът Плоче



Primii locuitori ai satului erau din Korten, Ceadir-Lunga și Valea Perjei. De-a lungul istoriei sale, satul a fost transformat, iar astăzi este unul dintre cele mai dezvoltate din regiunea Cantemir. Satul este asfaltat. Există sală de sport, grădiniță, centru de fitness, bibliotecă, mini stadion.



Первые жители села были выходцы из Кортен, Чадыр-Лунги и Валя-Пержей. На протяжении своей истории село преобразалось и на сегодня является одним из самых развитых в Кантемирском районе. Село асфальтировано. Есть спортивный зал, детский сад, фитнес центр, библиотека, мини стадион.



The first inhabitants of the village were from the villages of Korten, Chader-lungi and Valya-Perzhey. Throughout its history, the village has been transformed and today it is one of the most developed in the Cantemir region. The village is paved. There is a gymnasium, kindergarten, fitness center, library, and mini stadion.

Pâinea gătită la cuptor.

Приготовление хлеба в печи Baked bread



Tuturor le plac satele Stoianovca, respectă obiceiurile tradiției și strămoșii lor. Pentru costum s-au păstrat tradițiile sărbătoririi următoarelor sărbători: Bârlogul Babyan (ziua bunicii moașei) Zagovezni (Maslenița) sărbătoarea de dinainte de Paști Lazarov den, Velikden (Pastele) Kolada (Crăciun) etc.



Все жители села Стояновка чтят обычаи и традиции своих предков. До сегодняшнего дня сохранились традиции празднования следующих праздников: Bârlogul Babyan (День бабушки повитухи), Zagovezni (Масленица), предпраздничный праздник Лазарев день (Лазарева суббота), Velikden (Пасха), Kolada (Рождество) и др.



Everyone likes the village of Stoyanovca, they honor the customs of tradition and their ancestors. The traditions of celebrating the following holidays have been preserved for the costume: Babyan den (the day of the grandmother of the midwife) Zagovezni (Maslenitsa) the pre-Easter holiday Lazarov den, Velikden (Easter) Kolada (Christmas), etc.



Hrustiki - biscuiți dulci și crocanți.
Хрустики - сладкое хрустящее печенье.
Hrustiki - sweet and crunchy biscuits.



Milina din aluat foarte subțire și întins umplut cu branza de oaie cu ou.
Милина из очень тонкого и вытяжного теста с начинкой из овечьей брынзы с яйцом.
Milina made of very thin and stretched dough stuffed with sheep cheese with egg.

Gastronomia Bulgărească

Болгарская гастрономия Bulgarian gastronomy



Bulgarii din Stoianovca păstrează rețetele tradiționale ale bucătăriei bulgare. De sărbători pregătim preparate gourmet. Friptură de rață umplută cu shot (inițial făcută din bulgur, acum orez amestecat cu organe de pasăre) și condimentată cu condimente bulgărești.



Болгары Стояновки сохраняют традиционные рецепты болгарской кухни. В праздничные дни готовят изысканные блюда. Запеченная, фаршированная утка (первоначально начинку готовили из булгура, теперь из риса смешанного с внутренними органами птицы), приправленная болгарскими специями.



The Bulgarians of Stoyanivka keep the traditional recipes of the Bulgarian cuisine. During the holidays we prepare gourmet dishes. Roast duck stuffed with shot (originally made from bulgur, now rice mixed with poultry offal) and seasoned with Bulgarian spices.



Murdea - mix de specii aromatice, folosită pentru a oferi arome specifice bucatelor bulgărești.

Мурдя - смесь ароматных трав, используемая для придания особого вкуса болгарским блюдам.

Murdea - a mix of aromatic species, used to give specific flavors to Bulgarian dishes.

Manja Pilyana este un sos din carne de pui, îngroșat cu făina și colorat cu pastă de ardei roșu dulce.

Манджа пилена - это соус приготовленный из мяса цыпленка, загущается мукой и цвет придаёт пастой из сладкого красного перца.

Manja Pilyana is a sauce made from chicken meat, thickened with flour and colored with sweet red pepper paste (red pepper).



Sarma bulgară din frunze de varză, de struguri, coapte la cuptor.

Болгарские голубцы (Сарма) из виноградных капустных листьев запечённые в печи.

Bulgarian cabbage rolls (Sarma) from grape cabbage leaves baked in the oven.



Muzeul de Etnografie

din Stoianovca



Muzeul de Etnografie

Muzeul a fost fondat în 1990 și este situat în gimnaziul din satul Stoianovca. Inspiratorul ideologic al muzeului a fost profesorul gimnaziului Taukchi Matvey Stepanovich. În trecut, a fost aprovizionat, reconstruit, iar astăzi muzeul are peste 500 de exponate care povestesc despre viața și opera bulgarilor basarabeni pe teritoriul Stoianovca, din secolul trecut.



Этнографический музей

Музей основан в 1990 и находится в гимназии села Стояновка. Идейным вдохновителем музея был учитель гимназии Таукчи Матвей Степанович. В дальнейшем музей пополнялся, реконструировался и на сегодня в нем находятся более 500 экспонатов, описывающих жизнь и деятельность бессарабских болгар на территории Стояновки прошлого столетия.



Ethnographical museum

The museum was founded in 1990 and is located in the gymnasium of the village of Stoyanovka. The ideological inspiration of the museum was the teacher of the Taukchi secondary school Matvey Stepanovich. In the future, it was supplemented, rebuilt, and today the museum has more than 500 exhibits about the life and work of the Bessarabian Bulgarians in the Stoyanovo territory of the last century.



Memorial „Pichetul celor Trei Eroii”

Мемориальный комплекс

Memorial Complex



Pe 6 mai, în satul Stoianovca a avut loc deschiderea solemnă a Complexului memorial „Pichetul celor Trei Eroii”, restaurat în cadrul lucrărilor efectuate de Consiliul „Pentru Patrie”.



6 мая в селе Стояновка состоялось торжественное открытие Мемориального комплекса „Pichetul celor Trei Eroii”, восстановленного в ходе работ, проведенных Советом „Pentru Patrie” («За Отечество»).



On May 6, in the village of Stoianovca, the solemn opening of the "Picket of the Three Heroes" Memorial Complex took place, restored during the works carried out by the "For the Fatherland" Council.

Pensiunea bulgărească

(Stoianovca)



Pensiunea bulgărească - Muzeul se află în casa lui Tudora și a lui Tanas Barbarov, care este construită la mijlocul secolului trecut, în stilul tipic bulgarilor basarabeni de atunci. Conținutul său reflectă modul de viață al bulgarilor din acea perioadă și transmite memoria istoriei noastre generațiilor prezente și viitoare.



Болгарский Пансионат - Музей находится в доме Тудоры и Танаса Барбаров, построенном в середине прошлого века, в типичном для болгар того времени южном бессарабском стиле. Его наполнение отражает образ жизни бессарабских болгар той эпохи и передает память о нашей истории нынешним и будущим поколениям.



Bulgarian guesthouse - The museum is located in the house of Tudora and Tanas Barbarov, which was built in the middle of the last century in the style typical of the Bessarabian Bulgarians of that time. Its content reflects the way of life of the Bulgarians of that period and transmits the memory of our history to present and future generations.



Prisaca din Țiganca Nouă



Prisaca din Țiganca Nouă.

Family Gandrabura cresc și au grijă de 280 de familii de albine.



Пасека из села Цыганка Ноуэ.

Семья Гандрабура разводит и заботится о 280 пчелиных семьях.



Apiary from the village Țiganca Nouă.

The Gandrabura family grows up and takes care of 280 bee families.



Apele Termale Gotești

Термальные Воды Готешти
Thermal Waters Gotești





Izvorul cu apă termală din Gotești se află într-o zonă, pe care localnicii din Gotești o numesc "La flămânda". La prima vedere, pare un izvor cu apă obișnuită, însă datorită compoziției sale, apa arde, la propriu. Conține multe săruri diferite – calciu, potasiu, magneziu și altele. Toți acești compuși au un efect benefic asupra corpului uman.



Термальный водный источник из Готешть находятся в районе, который местные жители из Готешть называют "La flămânda" (Пылающий, Огненный) . На первый взгляд он похож на родник с обычной водой, но благодаря своему составу вода буквально горит, в ней много разных солей – кальция, калия, магния и других. Все эти соединения благотворно влияют на организм человека.



The spring with thermal water from Gotești is located in an area, which the locals from Gotești call "La flămânda". At first glance, it looks like a spring with ordinary water, but due to its composition, the water burns, literally. It contains many different salts - calcium, potassium, magnesium and others. All these compounds have a beneficial effect on the human body.



Apa termală - este un tip de apă minerală care provine din adâncul scoarței terestre și care este total lipsită de bacterii și nepoluată. Aceasta, până să ajungă la suprafață sub formă de izvor, „adună” săruri minerale și dioxid de carbon, fapt ce o transformă în tratament pentru o gamă largă de afecțiuni.



Термальная вода – это разновидность минеральной воды, которая добывается из недр земной коры и полностью свободна от бактерий и пригодна для лечения широкого спектра заболеваний.



Thermal water - is a type of mineral water that comes from the depths of the earth's crust and is completely free of bacteria and unpolluted. In treatment for a wide range of ailments.

Oieritul

Пастушество
Shepherding



O ocupație tradițională specifică Sudului țării, este oieritul.



Традиционным занятием, характерным для юга страны, является пастушество.



A traditional occupation specific to the South of the country is shepherding.





Biserica cu Hramul „Sfinții Apostoli Petru și Pavel” din satul Gotești



Biserica cu Hramul „Sfinții Apostoli Petru și Pavel”. Prima mențiune documentară, 1774 -la biserică slujea preotul Enachi și diaconul Andrei. La 1833, 9 noiembrie a fost sfințită biserica nouă.



Церковь «Св. Апостолов Петра и Павла»
Первое документальное упоминание 1774 г. В ней служили священник Енакий и диакон Андрей. 9 ноября 1833 года церковь была освящена.



Church "Holy Apostles Peter and Paul." The first documentary mentioned in 1774 - the church was served by the priest Enachi and the deacon Andrei. On November 9, 1833, the new church was consecrated.







Colinele Tigheciului

Colinele Tigheciului



În sudul țării se întinde Câmpia Moldovei de Sud cu suprafață fragmentată de văi largi și disecate de ravene. Interfluviile ating câțiva kilometri în lățime, sunt plane și puțin ondulate. Altitudinea maximă Câmpiei Moldovei de Sud este de 247 m. Între râurile Prut și Ialpuș se evidențiază Colinele Tigheciului – regiune deluroasă ce se întinde în direcția sub meridională în partea de sud-vest a republicii.



На юге страны простирается Южная равнина Молдовы, с фрагментированной поверхностью широких долин и рассеченными оврагами. Междуречья, шириной в несколько километров, плоское и слегка волнистое. Максимальная высота Южно-Молдавской равнины составляет 247 м. Между реками Прут и Ялпуг выделяются Тигетские Холмы - холмистая область, протянувшаяся в южном направлении в юго-западной части республики.



In the south of the country lies the Plain of Southern Moldova with a fragmented surface of wide valleys and dissected ravines. The interfluvies are several kilometers wide, flat and slightly wavy. The maximum altitude of the Southern Moldavian Plain is 247 m. Between the Prut and Ialpuș rivers, the Tigheci Hills stand out - a hilly region that stretches in a southerly direction in the southwestern part of the republic.



Colinele Tigheciului

*Itinerar/Mapupym/Itinerary: Cantemir- Porumbesti-
Lărguța- Hănăseni- Cociulia- Capaclia- Haragăș-
Vișniovca- Sadăc*

Cantemir



 **dificil**

 **60 km**

 **8-10 h**

- | | | |
|---|--|---|
|  1. Casa de Cultură Cantemir |  7. Mănăstirea Cociulia |  13. Parc memorial „ SMURD” |
|  2. Consiliul Raional Cantemir |  8. Izvorul lui Ștefan cel Mare |  14. Biserica nemțească Vișniovca |
|  3. Restaurant Paradis |  9. Biserica din Cociulia |  15. Galeria-muzeu Vișniovca |
|  4. Dealul Lărguța (301m) |  10. Restaurant „ La Monu” |  16. Casa rurală de 100 de ani, Sadăc |
|  5. Biserica din Hănăseni |  11. Codrii Tigheciului |  17. Casa memorială „ Nicolae Sulac” |
|  6. Imperial Vin Grup |  12. Fântâna Zânelor |  18. Casa Mierii „ Ilieș” |



Colinele Tigheciului · Холмы Тигеча · The hills of Tigheci



Parcul Cantemir



Codrii Tigheciului



Izvorul lui Ștefan cel Mare



Mănăstirea Cociuța



Biserica din Hănăseni



Parc memorial „SMURD”



Fântâna Zănelor



Galeria-muzeu Vișniova



Cimitir Nerțesc



Casa memorială „Nicolae Sulac”



Casa rurală de 100 de ani, Sadu



Casa Mierii „Ilieș”

Restaurant Paradis

str Basarabia 8, or. Cantemir.





Platou de pește cu mămăligă și sos

Рыбное плато с мамалыгой и соусом

Fish platter with maliga and sauce



Mulli - clățite cu brânză și miere.

Мулли - блинчики с творогом и медом

Mulli - pancakes with cheese and honey.



Zeama tradițională de pui

Traditional chicken soup (zeama)

Традиционная куриная зама



Restaurantul Paradis, str Basarabia 8, 7300 or. Cantemir. Este amenajat în stil modern și dispune de o terasă spațioasă cu o capacitate de 100 de locuri, ce se deschide în grădină, perfectă pentru sezonul cald. Pentru sezonul rece, dispune 3 săli tematice: Sala Mare- 250 locuri, Sala Mică -100 locuri, Sala Vânătoarească -16 locuri. Paradis oferă și locuri de cazare, 7 camere standarte duble, cu o capacitatea de 18 adulți. Restaurantul și-a început activitatea în 1998 și este o afacere de familie, de 3 generații. Cu bucătărie tradițională specifică zonei de Sud.



Ресторан Paradis, улица Басарабия, 8, 7300 г. Кантемир. Он оформлен в современном стиле и имеет просторную террасу на 100 мест, которая выходит в сад, что идеально подходит для теплого времени года. На холодное время года предоставляется 3 тематических зала: большой зал - 250 мест, малый зал - 100 мест, охотничий зал - 16 мест. Paradis также предлагает размещение: 7 стандартных двухместных номеров с вместимостью 18 взрослых. Ресторан открылся в 1998 году и был семейным бизнесом на протяжении 3 поколений. Предлагает традиционную южную кухню.



Paradis Restaurant, 8 Basarabia Street, 7300 or. Cantemir. It is decorated in a modern style and has a spacious terrace with a capacity of 100 seats, which opens into the garden, perfect for the warm season. For the cold season, it has 3 themed halls: Great Hall - 250 seats, Small Hall - 100 seats, Hunters Hall - 16 seats. Paradis also offers accommodation, 7 standard double rooms with a capacity of 18 adults. The restaurant started its activity in 1998 and has been a family business for 3 generations. With traditional cuisine specific to the South.

Restaurant Grand

Ștefan Vodă 3, or. Cantemir





Restaurant Grand, Ștefan Vodă 3, or. Cantemir

Dispune de o terasă de vară cu o capacitate de 30 de oameni, pentru sezonul rece dispune de Sala Mare- 300 de locuri, Sala Mica- 100 locuri. Meniu tradițional specific zonei de Sud al Moldovei.



Ресторан Grand, ул.Штефан Водэ 3, г. Кантемир

Имеет летнюю террасу на 30 человек, в холодное время года предлагается : большой зал - 300 мест, малый зал - 100 мест.

Традиционное меню характерно для южной части Молдовы.

Организует фестивали и концерты с местными и зарубежными артистами.



Grand Restaurant, Ștefan Vodă 3, or. Cantemir

It has a summer terrace with a capacity of 30 people, for the cold season it has a Great Hall - 300 seats, a Small Hall - 100 seats.

Traditional menu specific to the southern part of Moldova. Organizes festivals and concerts with local and international artists.



Dealul Lărguța

301 m.



Dealul Lărguța, cel mai înalt punct din Sudul Moldovei, 301m. În sudul țării se întinde Câmpia Moldovei de Sud cu suprafață fragmentată de văi largi și disecate de ravene. Interfluviile ating câțiva kilometri în lățime, sunt plane și puțin ondulate. Între râurile Prut și Ialpuș se evidențiază Colinele Tigheciului –regiune deluroasă ce se întinde în direcția sub meridională în partea de sud-vest a republicii.



Холм Лэргуца, самая высокая точка на юге Молдовы, 301 м. На юге страны простирается Южная равнина Молдовы, с фрагментированной поверхностью широких долин и рассеченные оврагами. Междуречья ,шириной в несколько километров, плоское и слегка волнистое. Между реками Прут и Ялпуг выделяются Тигетские Холмы - холмистая область, протянувшаяся в южном направлении в юго-западной части республики.



Lărguța Hill, the highest point in the South of Moldova, 301m. In the south of the country lies the Plain of Southern Moldova with a fragmented surface of wide valleys and dissected ravines. The interfluves reach a few kilometers in width, are flat and slightly wavy. Between the Prut and Ialpuș rivers, the Tigheciului Hills stand out - a hilly region that stretches in a southerly direction in the southwestern part of the republic.

Biserica din satul Hănăseni cu hramul „Sfinții Arhangheli Mihail și Gavriil”



Biserica din sat cu hramul sf. Arhangheli Mihail și Gavriil a fost zidită din piatră în 1897, pe locul unei vechi biserici de lemn. Aceasta, la începutul sec XIX- lea, era slujită de 2 preoți și era înzestrată cu multe cărți vechi religioase și de cultură generală, cu odoare și obiecte de preț.



Церковь им.Св. Архангелов Михаила и Гавриила была возведена из камня в 1897 году на месте старой деревянной церкви. В начале 19 века в ней служили 2 священника и она была снабжена многими старинными религиозными и общекультурными книгами, благоговениями и драгоценностями.



The village church dedicated to St. Archangels Michael and Gabriel was built of stone in 1897, on the site of an old wooden church. This, at the beginning of the 19th century, was served by 2 priests and was endowed with many old religious and general culture books, with scents and valuables.



Vinăria Imperial Vin | Винодельня Imperial Vin | Imperial Winery





Vinăria "Imperial Vin" a fost fondată în 1977. Imperial Vin este un grup de întreprinderi producătoare și comerciale interconectate care oferă un ciclu complet de afaceri, inclusiv:

- Podgorii proprii - 205 hectare
- Colectarea și prelucrarea a până la 15 mii tone de struguri pe sezon
- Îmbutelierea vinurilor statice până la 50 de mii de sticle pe zi

Vinăria este situată la sudul Moldovei, între satele Pleșeni și Hănăseni, raionul Cantemir, în inima regiunii viticole Valul lui Traian. Imperial Vin Group produce vinuri sub diferite mărci comerciale. Este una dintre cele mai mari companii exportatoare de vin din Republica Moldova.



Винодельня Imperial Vin была основана в 1977 году. Imperial Vin — это группа взаимосвязанных производственных и коммерческих предприятий, которые обеспечивают полный бизнес-цикл, включающий в себя:

- Собственные виноградники - 205 га
- Сбор и переработка до 15 тысяч тонн винограда в сезон
- Розлива тихих вин до 50 тысяч бутылок в день

Винодельня расположена на юге Молдовы, между селами Плешень и Хэнэсень Кантемирского района, в самом сердце винодельческого региона Валул луй Траян. Imperial Vin Group производит вина под разными брендами. Он также являемся одной из крупнейших компаний-экспортеров вина в Республике Молдова.



Imperial Vin Winery was founded in 1977. Imperial Vin is a group of interconnected manufacturing and trading companies that offer a complete business cycle, including:

- Own vineyards - 205 hectares
- Collection and processing of up to 15 thousand tons of grapes per season
- Bottling of static wines up to 50 thousand bottles per day

The winery is located in the south of Moldova, between the villages of Pleșeni and Hănăseni, Cantemir district, in the heart of the Valul lui Traian wine region. Imperial Vin Group produces wines under various brands. We are one of the largest wine exporting companies in the Republic of Moldova.

Restaurant „La Monu” | Ресторан „La Monu” | Restaurant „La Monu”



Situat în satul Cociulia, r-nul Cantemir, restaurantul «La Monu» vă invită să petreceți cele mai însemnate evenimente din viața în unul din cele mai selecte restaurante din Cantemir. Bucătarii calificați și creativi ai localului pregătesc cu drag bucate tradiționale moldovenești și europene, în dependență de poftele și preferințele oaspeților. Meniul este conceput cu fiecare client în parte, ținându-se cont de gusturile acestuia.





Расположенный в селе Кочулия ,Кантемирского района ресторан «La Monu» приглашает провести важные события в одном из самых особенных ресторанов Кантемира. Квалифицированные и креативные повара заведения с удовольствием приготовят традиционные молдавские и европейские блюда, в зависимости от appetites и предпочтений гостей. Меню разрабатывается с каждым гостем отдельно, с учетом его вкусов.



Located in the village of Cociulia, Cantemir district, the restaurant «La Monu» invites you to spend the most important events of life in one of the most select restaurants in Cantemir. The qualified and creative chefs of the place gladly prepare traditional Moldovan and European dishes, depending on the appetites and preferences of the guests. The menu is designed with each customer separately, taking into account their tastes.

Izvorul lui Ștefan cel Mare din satul Cociulia



Izvorul lui Ștefan cel Mare din satul Cociulia

Legenda spune, Domnitorul Ștefan Vodă împreună cu oastea sa, venind de la o luptă au decis să-și potolească setea la acest izvor, dând să se aplece domnitorului ia căzut căciula. În cinstea acestui eveniment locuitorii au decis să-i numească satul - Cociulia, deasemnea au înălțat și un monument sub forma unei căciuli.



Родник Стефана Великого из села Кочулия

Легенда гласит, что господарь Стефан Водэ вместе со своей армией, возвращаясь с битвы, решил утолить жажду у источника, и когда воевода наклонился с него упала шапка (кэчула). В честь этого события жители решили назвать деревню Кочулия и поставили памятник в виде шапки.



The spring of Stephen the Great from the village of Cociulia

Legend has it that Prince Ștefan Vodă Together with his army, coming from a battle, decided to quench their thirst this spring, letting the ruler bow and his hat fell off. In honor of this event, the inhabitants decided to name the village: Cociulia and erected a monument in the form of a hat.



Mester popular de căciuli din satul Cociulia.
Популярный мастер шапок из села Кочулия.
Popular hat master from the village of Cociulia.

Maria Dimcea



Biserica „ Sfinții Arhangheli Mihail și Gavriil” din satul Cociulia

Biserica veche din Cociulia, cu hramul „ Sf. Mai Marilor Voievozi”, a fost construită în anul 1818, cu sârguință și mijloacele enoriașilor. Avea dimensiuni de 16 metri lungime și 6 metri lățime. Pereții erau din cărămidă arsă, însă partea superioară din lemn. Clopotnița deasupra pridvorului era, de asemenea, din lemn. A fost reparată capital în anii 1896 și 1908.



Церковь Святых Архангелов Михаила и Гавриила в селе Кочулия

Старинная церковь в Кочулии, с храмом «Св.Великих Воевод», была построена в 1818 году стараниями и средствами прихожан. Она была 16 метров в длину и 6 метров в ширину. Стены были из жженого кирпича, а верхняя часть из дерева. Колокольня над крыльцом также была деревянной. Церковь была капитально отремонтирована в 1896 и 1908 годах.



The Church of the Holy Archangels Michael and Gabriel in the village of Cociulia

The old church in Cociulia, dedicated to "St. May the Great Voivodes", was built in 1818, with the diligence and means of the parishioners. It was 16 meters long and 6 meters wide. The walls were of burnt brick, but the upper part of wood. The bell tower above the porch was also made of wood. It was extensively repaired in 1896 and 1908.

Legenda cocostârcului

Легенда аиста The legend of the hobbledehoy



Pe vremea lui Ștefan cel Mare, o armată numeroasă de tătari a asediat Cetatea Soroca. În așteptarea ajutorului, luptătorii din cetate, lipsiți de hrană și apă, își pierdeau pe zi ce trecea, puterile și speranța. Când, în mod neașteptat, deasupra cetății și-au făcut apariția berzele albe, purtând în ciocuri ciocchini de struguri, pe care i-au lăsat să cadă în incinta citadelei. Boabele de struguri și ajutorul neprețuit al acestor zburătoare au sporit forțele și au ridicat moralul oștenilor care au respins eroic atacurile invadatorilor până când oastea condusă de Ștefan cel Mare le-a venit în sprijin. De-atunci barza constituie simbol al unității, iar moldovenii an de an le întâmpină și le petrec în călătoria lor păstrându-le cu sfințenie cuiburile pe lângă casele sale.



Во времена Стефана Великого большое войско татар осадило Сорокскую крепость. В ожидании помощи солдаты, лишённые еды и воды, с течением дней теряли силы и надежду. Когда неожиданно над крепостью появились белые аисты, несущие в клювах гроздь винограда, которые они опустили в крепость. Виноград и неоценимая помощь этих птиц подняли силу солдат и их боевой дух, после чего они героически отражали атаки захватчиков, пока им на помощь не пришла армия во главе со Стефаном чел Маре. С тех пор аист стал символом единства, и каждый год молдаване встречают его и проводят на юг, охраняя священные

гнезда возле своих домов.



In the time of Stephen the Great, a large army of Tartars besieged the Soroca Fortress. While waiting for help, the fighters in the fortress, deprived of food and water, lost their strength and hope as the day went on. When, unexpectedly, white storks appeared above the fortress, carrying bunches of grapes in their beaks, which they let fall into the citadel. The grapes and the invaluable help of these fliers increased their strength and raised the morale of the soldiers who heroically repulsed the attacks of the invaders until the army led by Stephen the Great came to their aid. Since then, the stork has been a symbol of unity, and every year Moldovans greet them and spend them on their journey, keeping their nests near their homes.



Mănăstirea
„Adormirea Maicii Domnului”



Mănăstirea „Adormirea Maicii Domnului” din satul Cociulia

Mănăstirea „Adormirea Maicii Domnului” din satul Cociulia este o mănăstire de călugări, amplasată într-o zonă pitorească înconjurată de Codrii Tigheciului. A fost întemeiată în anul 1997, pe locul unei vechi mănăstiri din care s-au păstrat doar câteva ruini. Hramul mănăstirii se sărbătorește în data de 15 august „Adormirea Maicii Domnului”. Starețul mănăstirii, Flavian Anton.



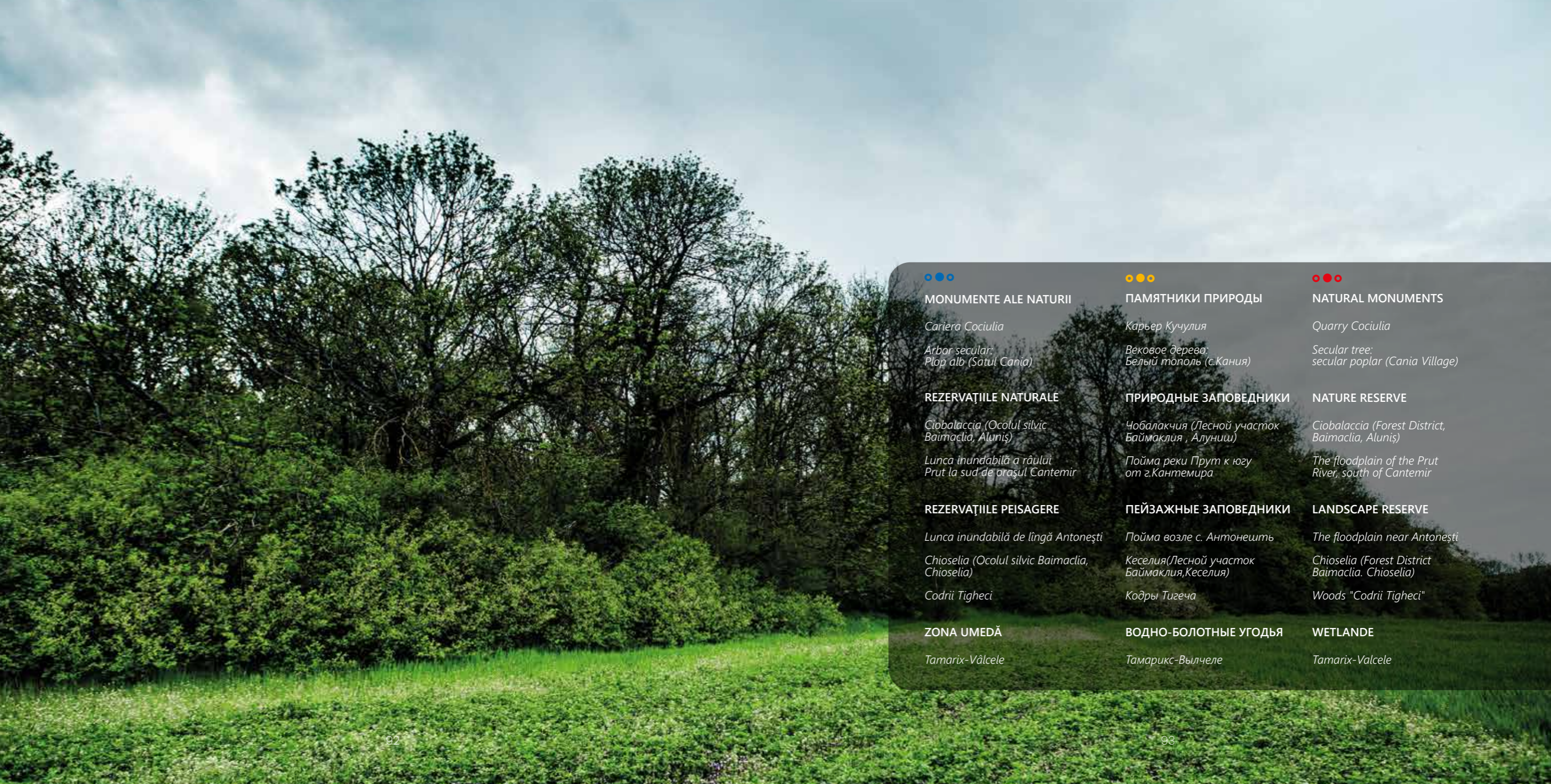
Монастырь “Успение Пресвятой Богородицы” в селе Кочулия

Монастырь “Успение Пресвятой Богородицы” в селе Кочулия – монастырь монахов, расположенный в живописной местности, окруженной Кодрами Тигеча. Он был основан в 1997 году на месте старого монастыря, от которого сохранились лишь несколько руин. День монастыря отмечается 15 августа в честь празднования Успения Пресвятой Богородицы. Настоятель монастыря Флавян Антон.



“Assumption of the Virgin” monastery in the village of Cociulia

The “Assumption of the Virgin” monastery in the village of Cociulia is a monastery of monks, located in a picturesque area surrounded by Codrii Tigheciului. It was founded in 1997, on the site of an old monastery from which only a few ruins have been preserved. The patron saint of the monastery is celebrated on August 15, “Assumption”. The abbot of the monastery, Flavian Anton.



MONUMENTE ALE NATURII

Cariera Cociulia

*Arbor secular:
Plop alb (Sătul Cania)*

REZERVAȚIILE NATURALE

*Ciobalaccia (Ocolul silvic
Baimaclia, Aluniș)*

*Lunca inundabilă a râului
Prut la sud de orașul Cantemir*

REZERVAȚIILE PEISAGERE

Lunca inundabilă de lângă Antonești

*Chioselia (Ocolul silvic Baimaclia,
Chioselia)*

Codrii Tigheci

ZONA UMEDĂ

Tamarix-Vâlcele



ПАМЯТНИКИ ПРИРОДЫ

Карьер Кучулия

*Вековое дерева:
Белый тополь (с.Кания)*

ПРИРОДНЫЕ ЗАПОВЕДНИКИ

*Чобалакчия (Лесной участок
Баймаклия, Алунеш)*

*Пойма реки Прут к югу
от г.Кантемира*

ПЕЙЗАЖНЫЕ ЗАПОВЕДНИКИ

Пойма возле с. Антонешть

*Кеселия(Лесной участок
Баймаклия,Кеселия)*

Кодры Тигеча

ВОДНО-БОЛОТНЫЕ УГОДЬЯ

Тамарикс-Вылчеле



NATURAL MONUMENTS

Quarry Cociulia

*Secular tree:
secular poplar (Cania Village)*

NATURE RESERVE

*Ciobalaccia (Forest District,
Baimaclia, Aluniș)*

*The floodplain of the Prut
River, south of Cantemir*

LANDSCAPE RESERVE

The floodplain near Antonești

*Chioselia (Forest District
Baimaclia, Chioselia)*

Woods "Codrii Tigheci"

WETLANDE

Tamarix-Valcele



Codrii Tigheciului Capaclia



Rezervația peisagistică „Codrii Tigheci”. Este o Arie naturală protejată de stat. Se întinde pe o suprafață de 2519 ha, între satele Lărguța și Capaclia, ocolul silvic Cantemir, Tigheci raionul Cantemir. Pe teritoriul rezervației se întâlnesc 9 specii de plante rare incluse în Cartea Roșie a Republicii Moldova. Aici se întâlnesc diferite specii de plante: albăstrița, dumbrăvița purpurie, căpșunița roșie, ghiocelul, bujorul străin. Unele din aceste plante sunt scrise în cartea roșie, fiind pe cale de dispariție: ghiocelul, căpșunița roșie și bujorul străin. Există și arbori pe care rar îi întâlnim, stejarul pufos, scumpia și altele.



Ландшафтный заповедник «Кодры Тигеча» - природная территория, охраняемая государством, занимает площадь 2519 га. Находится между селами Ларгуца и Капаклия, лесной участок Кантемир, Тигеч, район Кантемир. На территории заповедника можно встретить 9 видов редких растений, занесенных в Красную книгу Республики Молдова. Также встречаются такие виды растений как: василек синий, пурпурная думбрэвица, красная земляника, подснежник, пион заморский. Некоторые из этих растений занесены в Красную Книгу, находясь на грани исчезновения: подснежник, земляника красная и пион заморский. Также есть деревья, которые мы редко встречаем, такие как дуб пушистый, скумпия и другие.



The "Codrii Tigheci" landscape reserve. It is a natural area protected by the state. It covers an area of 2519 ha, between the villages of Lărguța and Capaclia, the Cantemir forest district, Tigheci and the Cantemir district. On the territory of the reservation there are 9 species of rare plants included in the Red Book of the Republic of Moldova. Here you can find different species of plants: blueberry, purple grove, red strawberry, snowdrop, foreign peony. Some of these plants are written in the red book, being on the verge of extinction: snowdrop, red strawberry and foreign peony. There are also trees that we rarely meet, fluffy oak, expensive oak and others.

Fântâna Zânelor Колодец Фей Fairies Fountain



Legenda spune că în trecut acolo erau localizate trei fântâni, a trei zâne, care erau surori. Însă în prezent s-a păstrat doar fântâna surorii mai mici. Se spune că dacă fetele tinere se spală cu apă din acea fântână, atunci ele se vor căsători într-un timp apropiat.



Легенда гласит, что в прошлом здесь было три колодца - трех фей, которые были сестрами. Но сейчас, к сожалению, сохранился только колодец самой младшей сестры. Говорят, что если молодые девушки умываются водой из этого колодца, то скоро выйдут замуж.



Legend has it that in the past there were three wells, three fairies, which were sisters. But now only the little sister's fountain has been preserved, unfortunately. It is said that if the young girls wash with water from that well, then they will get married soon.





•••

În data de 4 iunie 2017, în localitatea Haragâș din raionul Cantemir a fost inaugurat complexul memorial dedicat echipajului aerian SMURD și celor 4 eroi ce și-au pierdut viața în misiune, în 2016 la 2 iunie. Complexul memorial reprezintă o alee cu o lungime de peste 50 de metri, constituit din trei elemente: o troiță, o pistă de aterizare pentru elicoptere și o placă comemorativă din marmură. Cheltuielile pentru edificare au fost acoperite din donații adunate în Republica Moldova și România.

•••

4 июня 2017 года в селе Харагыш, Кантемирского района состоялось торжественное открытие мемориального комплекса, посвященного воздушной бригаде SMURD (аварийно-спасательная служба) и 4 героям, погибшим в ходе выполнения задания - 2 июня 2016 года. Мемориальный комплекс представляет собой аллею длиной более 50 метров, состоящую из трех элементов: распятия, взлетно-посадочной полосы и мраморной мемориальной доски. Затраты на строительство были покрыты за счет пожертвований, собранных в Республике Молдова и Румынии.

•••

On June 4th, 2017, in Haragâș locality from Cantemir district, the memorial complex dedicated to the SMURD air crew and the 4 heroes who lost their lives in the mission was inaugurated, on June 2, 2016. The memorial complex is an alley over 50 meters long, consisting of three elements: a crucifix, a helicopter runway and a marble memorial plaque. The construction costs were covered by donations collected in the Republic of Moldova and Romania.





Vişniovca



Proprietarul moşiei locale Paraschiva Visiniovscaia
Владелец местной усадьбы Вишинёвки
The owner of the local Vishiniovsky estate



Rogojină Didina, doctor, conferenţiar
cercetător din satul Vişniovca.



Рогожина Дидина, доктор, доцент
исследователь из села Вишневка



Rogojină Didina, doctor, associate
professor (docent) from Visiniovca village



Paraschiva Visiniovscaia

Cimitirul Nemțesc

Немецкое Кладбище

German cemetery



Germanii basarabeni (în germană Bessarabiendeutsche) au fost o comunitate etnică ce locuia preponderent în sudul Basarabiei (Bugeac). În toamna anului 1940, după ocuparea Basarabiei de către URSS, cei 93 de mii de germani basarabeni au fost transferați, în conformitate cu pactul Hitler-Stalin, pe teritoriul de azi al Poloniei.



Бессарабские немцы (нем. Bessarabiendeutsche) - этническая группа немцев, проживавших с 1814 по 1940 год на территории исторической области Бессарабия. Осенью 1940 года, после присоединения Бессарабии к СССР, 93 тысячи немцев были переселены, в соответствии с Пактом Молотова-Риббентропа на сегодняшнюю территорию Польши.



Bessarabian Germans (German: Bessarabiendeutsche) were an ethnic community that lived predominantly in Southern Bessarabia (Bugeac). In the autumn of 1940, after the occupation of Bessarabia by the USSR, the 93 thousand Bessarabian Germans were transferred, in accordance with the Hitler-Stalin pact, to the territory of today's Poland.



Casa pictorului Stratiev Leonid "Galerie Muzeu"

Дом художника Леонида Стратиева "Галерея - Музей"

House of the painter Stratiev "Museum Gallery"



Stratiev Leonid, autorul tablourilor expuse în galeria casei de creație din satul Vișniovca.



Стратиев Леонид, автор картин, выставленных в галерее дома творчества в селе Вишневка.



Stratiev Leonid, the author of the paintings exhibited in the gallery of the creative house in the village of Visniovca.



Strudeli (mâncare nemțească)

Штрудель (немецкое блюдо) Strudeli (german food)



Mâncare populară austro-germană „Strudel”. Se prepară cu o umplutură dulce, folosind o varietate de fructe, care sunt învelite într-o rolă de aluat. Sunt mai multe rețete de preparare a acestui fel de mâncare, unde se folosesc umpluturi consistente: carne, legume. De exemplu, ștrudelul cu cartofi se dovedește a fi foarte gustos, satisfăcător, suculent și parfumat.



Популярное австрийско-немецкое блюдо «Штрудель». В основном его готовят со сладкой начинкой, используя разнообразные фрукты, которые заворачивают в тесто рулетиком. Но можно встретить и другие вариации блюда, где используют сытные начинки: мясо, овощи. Например, штрудель с картошкой получается очень вкусным, сытным, сочным и ароматным.



Популярное австрийско-немецкое блюдо «Штрудель». В основном его готовят со сладкой начинкой, используя разнообразные фрукты, которые заворачивают в тесто рулетиком. Но можно встретить и другие вариации блюда, где используют сытные начинки: мясо, овощи. Например, штрудель с картошкой получается очень вкусным, сытным, сочным и ароматным.



Sadîc



Casă rurală de 100 ani

Сельский 100- летний дом
100 year old country house



Casa tradițională moldovenească are acoperiș de stuf, uși și ferestre din lemn vopsite în culoarea albastră și o prispă. La interior poduri mici și pereți văruiți cu siniliu specific zonei și tradițiilor strămoșești moldovenești.



Традиционный молдавский дом имеет соломенную крышу, синие деревянные двери и окна, и крыльцо. Внутри маленькие пороги и окрашенные известью стены.



The traditional Moldovan house has a thatched roof, blue wooden doors and windows and a porch. Inside, small bridges and self-painted walls.



Meșteri populari de broderii, prietene și gospodine ale casei, ce cu drag o îngrijesc și primesc oaspeții.



Популярные мастера-вышивальщицы, подруги и хозяйки дома, которые с удовольствием ухаживают за ним и принимают гостей.



Popular craftsmen of embroidery, friends and housewives of the house, who gladly take care of it and receive the guests.

Raisa Gherța

Ioana Caranfil

Vă invităm la masă

Мы приглашаем вас за стол
We invite you to dinner



Plăcinte Tradiționale cu brânză

Традиционные Пляцинды с брынзой
Traditional pies with cheese



Vin de Casă

Домашнее вино Home made Wine



Din strămoși fiecare moldovean de la țară are plantații de vii, care se moștenesc din tată în fiu. În fiecare toamnă, strugurii se culeg, se trag la teasc, și se depozitează în beci. La masa tradițională toți moldovenii servesc oaspeții cu vin autentic de casă și bucate tradiționale.



У каждого молдаванина в стране от предков есть виноградники, которые передаются по наследству от отца к сыну. Каждую осень виноград собирают, выжимают сок и хранят его в погребе. За традиционным столом все молдаване угощают гостей настоящим домашним вином.



From the ancestors, every Moldovan in the country has vineyards, which are inherited from father to son. Every autumn, the ostriches are harvested, pressed, and stored in the cellar. At the traditional table, all Moldovans serve guests with authentic homemade wine.

Bucate tradiționale Moldovenești

Традиционные Молдавские блюда
Traditional Moldovan dishes

Sous de pui- pui preparat în bulionul său cu legume și verdeață, servit cu mămăligă și vin de casă.

Куриный соус - приготовленный на бульоне с овощами и зеленью, подается с мамалыгой и домашним вином.

Chicken sous - prepared in its broth with vegetables and greens, served with polenta and homemade wine.

Mamaliga - mîncare tradițională, gătită din apă fiartă, sare și făină de porumb într-un vas de fontă cu o formă specială numit ceaun. La masă se servește pe un fund de lemn și se tăie cu o ață.

Мамалыга - традиционное блюдо, приготовленное в чугушке с кипяченой воде, из соли и кукурузной муки. К столу его подают на деревянном подносе и нарезают ниткой.

Mamaliga - traditional food, cooked from boiled water, salt and corn flour in a cast iron dish with a special shape called a cauldron. At the table it is served on a wooden bottom and cut with a thread.

Caș ilieș - caș de vaci cu legume proaspăt preparat, de casă, specific localității.

Брынза " Ilieș" - характерная для местности, это брынза из коровьего молока с овощами, свежеприготовленная на дому.

Curd "Ilieș"- specific to the locality, it is a curd of vegetables with vegetables, freshly cooked at home.

Casa Mierii Ilieș



Activități:

Stup de sticlă pentru a privi lucrul în familia de albiini;

Excursie în regatul albinelor.

Degustare:

Fagure de salcâm - iunie; Miere rapiță - mai; Miere salcâm - iunie; Miere polifloră - iulie; Miere de floarea soarelui.



Деятельность:

Наблюдение за жизнью пчел за стеклом ;

экскурсия по пчелиным ульям.

Дегустация:

Липового меда из сот- июнь; Рапсового меда-май;

Меда из акации - июнь; Полифлорного меда - июль;

Меда из подсолнуха.



Activities:

Glass hive for work in the bee family;

Excursion to the bee kingdom.

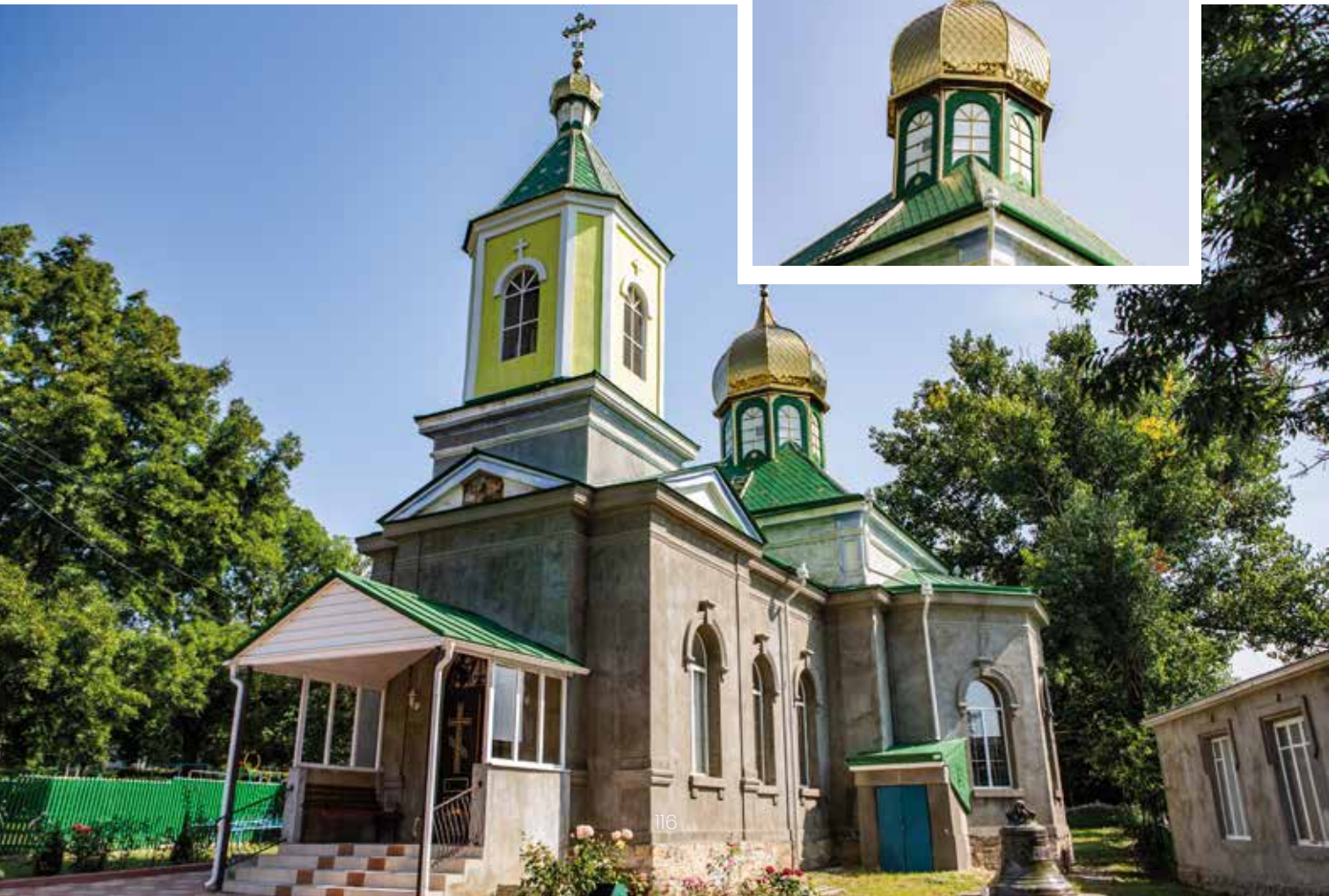
Tasting:

Acacia honeycomb - June; Rapeseed honey - May; Acacia honey - June; Polyfloral honey - July; Sunflower honey.



Biserica Ioan Botezătorul sec. XIX-lea

Церковь Иоанна Крестителя XIX века
Church of John the Baptist Nineteenth century





Casa Memorială „Nicolae Sulac”

Дом-музей “Николае Сулак”

House Museum “Nicolae Sulac”

Nicolae Sulac - Artist al poporului s-a născut în data de 9 septembrie 1936 în satul Sadic.

Николае Сулак - народный артист родился 9 сентября 1936 года в селе Садык.

Nicolae Sulac - People's Artist was born on September 9, 1936 in the village of Sadic.





Moldova popor ospitalier



Молдова гостеприимный народ

Moldova is a hospitable people





Valul lui Traian

winery

Imperial | Gitana | Podgoria | Novac | Cebavin

În Raionul Cantemir
sunt 5 vinării.

В районе Кантемир
5 виноделен.

Cantemir District
has 5 wineries



Regiunea vitivinicolă Valul lui Traian, delimitată pentru producerea vinului cu indicație geografică protejată (IGP), amplasată în sudul Republicii Moldova.

Valul lui Traian cuprinde 3 subregiuni cu particularități pedo-climaterice specifice: Câmpia Bugeacului, Codrii Tîgheciului și Terasale Prutului și își extinde orizontul pe o suprafață de 43203 ha. Teritoriul regiunii se încadrează în zona naturală Est-Europeană și Mediteraneene a silvostepii cu stejar pufos și stepa xerofită cu păiuș negară, bărboasă și pelin austriac.

Regiunea include 7 raioane: Leova, Cantemir, Cahul, Comrat, Ceadâr-Lunga, Taraclia și Vulcănești.



Винодельческий регион Valul lui Traian, предназначенный для производства вин с защищенным географическим указанием (IGP- Indication Géographique Protégée), расположенный на юге Республики Молдова.

Valul lui Traian состоит из 3 субрегионов со специфическими почвенно- климатическими условиями: Câmpia Bugeacului, Codrii Tîgheciului и Terasale Prutului и занимает площадь 43203 га. Территория области расположена в природном ареале Восточной Европы и Средиземноморской лесостепи с дубом пушистым и ксерофитной степи с овсяницей, ежовником обыкновенным и полынью австрийской.

В состав области входят 7 районов: Леова, Кантемир, Кагул, Комрат, Чадыр-Лунга, Тараклия и Вулкэнешть.



The wine region Valul lui Traian, delimited for the production of wine with protected geographical indication (PGI), located in the south of the Republic of Moldova.

The Valul lui Traian comprises 3 sub-regions with specific pedo-climatic particularities: Câmpia Bugeacului, Codrii Tîgheciului and Terasale Prutului and extends its horizon over an area of 43203 ha. The territory of the region falls in the natural area of Eastern Europe and the Mediterranean of the forest-steppe with fluffy oak and xerophytic steppe with negara, bearded feathers and Austrian wormwood.

The region includes 7 districts: Leova, Cantemir, Cahul, Comrat, Ceadâr-Lunga, Taraclia and Vulcănești.



Soiurile de poamă autohtone

Аутентичные сорта винограда
Local grapes varieties



Feteasca Albă

Arome: flori de viță de vie, citrice, floare de salcâm, flori de câmp, măr verde.

Feteasca Albă

Аромат: виноградной лозы, цитрусовых, цветков акации, полевых цветов, зеленого яблока.

Feteasca Albă

Flavors: vine, citrus, acacia flower, wildflower, green apple.



Feteasca Regală

Arome: de flori, grape-fruit, trandafir, flori de câmp, pară coaptă, migdale.

Feteasca Regală

Аромат: цветочный, фруктово-виноградный, розы, полевых цветов, спелой груши, миндаля.

Feteasca Regală

Flavors: flower, fruit-grape, rose, wildflower, ripe pear, almond.



Feteasca Neagră

Arome: fructe de pădure, vișine, prune uscate, stafide negre, scortişoară, piper negru, vanilie.

Feteasca Neagră

Аромат: ягод, вишни, чернослива, изюма, корицы, черного перца, ванили.

Feteasca Neagră

Flavors: berries, cherries, prunes, raisins, cinnamon, black pepper, vanilla.



Rară Neagră

Arome: floare de măcieș, coacăze roșie, mure sălbatice.

Rară Neagră

Аромат: цветок шиповника, красной смородины, дикой ежевики.

Rară Neagră

Flavors: rosehip flower, red currant, wild blackberry.



Viorica

Arome: flori albe, flori de salcâm, flori de iasomie, flori de tei, citrice, mere galbene, caise, busuioc.

Viorica

Аромат: белых цветов, акации, жасмина, липы, цитрусовых, желтых яблок, абрикосов, базилика.

Viorica

Flavors: white flowers, acacia flowers, jasmine flowers, linden flowers, yellow apples, apricots, basil.

Valul lui Traian

Soiuri de poamă specifice zonei

Сорта винограда характерные для региона

Grapes varieties from region



Sauvignon blanc



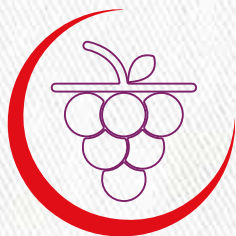
Merlot



Chardonnay



Cabernet sauvignon



Valul lui Traian

Itinerar/Маршрут/Itinerary:

Cantemir- Cania- Lingura
Tartaul- Victorovca

Ciobalaccia- Plopi
Iepureni- Cantemir

Cantemir



mediu



37 km



8-10 h



- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Casa de Cultură or.Cantemi 2. Consiliul Raional Cantemir 3. Catedrala Oaselor din Cania 4. Plopul de 100 de ani 5. Vinăria Gitana | <ul style="list-style-type: none"> 6. Centru de Artizanat Ciobalaccia 7. Muzeul de Istorie și Etnografie din Tartaul 8. Podgoria Vin 9. Novac Winery 10. Muzeul de Istorie din Baimaclia |
|--|---|



Valul lui Traian



Casa de Cultură or Cantemir



Catedrala Oaselor din Caria



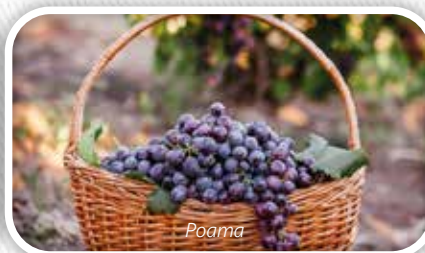
Vie



Centru de Artizanat Ciobalaccia



Fauna



Poama



Mester popular



Muzeul de Istorie din Baimaclia



Podgoria Vin



Muzeul de Istorie și Etnografie din Tartaul



Vinăria Gitana



Novac Winery

Cania „Catedrala Oaselor”



„Catedrala oaselor de la Cania”

În Cimitirul de la Cania, unde își dorm somnul de veci 938 de ostași români, morții au fost îngropați într-o groapă comună, lungă de vreo 100 de metri și lată de vreo 40 metri, și au fost așezați în câte trei rânduri, acoperiți cu var. În cinstea acestor martiri ai neamului s-a decis ca la Cania să fie ridicată o catedrală numită și „Catedrala Oaselor” cu hramurile „Sfântul Dumitru” și „Tuturor Sfinților Români”. La 19 octombrie 2000 a fost sfințită piatra de temelie a viitoarei Catedrale-muzeu-proiect realizat de arhitect ieșean Nicolae Munteanu. Preoți: Din 1993 până în prezent, preot-paroh este Vasile Burduja. Hramul se sărbătorește la 8 noiembrie – Sfântul Dumitru.



„Собор Останков в селе Кания” или Костяной Собор

На кладбище с.Кания, спят вечным сном 938 румынских солдат, что были похоронены в братской могиле, длиной около 100 метров и шириной около 40 метров. Тела были уложены в три ряда и покрыты известью. В честь этих мучеников родины было решено построить в Кании собор, также называемый «Собор останков», посвященный «Св. Дмитрию» и «Всем румынским Святым». 19 октября 2000 года состоялось освящение краеугольного камня будущего собора-музея по проекту архитектора из Ясс Николае Мунтяну. Священники: С 1993 года по настоящее время настоятелем прихода является Василе Бурджуа. День Собора отмечается 8 ноября – День Святого Дмитрия.



„Cania Bone Cathedral”

In the Cania Cemetery, where 938 Romanian soldiers sleep their eternal sleep, the dead were buried in a mass grave, about 100 meters long and about 40 meters wide, and were placed in three rows, covered with lime. In honor of these martyrs of the nation, it was decided to build a cathedral in Cania, also called "Bone Cathedral" dedicated to "Saint Dumitru" and "All Romanian Saints". On October 19, 2000, the cornerstone of the future Cathedral-museum-project designed by the architect from Iași, Nicolae Munteanu, was consecrated. Priests: From 1993 until now, the parish priest is Vasile Burduja. The feast is celebrated on November 8 - Saint Dumitru.

Plorul de 100 de ani

100-летний Тополь
100-year-old poplar



Primele descrieri ale arborilor seculari din Moldova au fost făcute într-un studiu din anul 1976, unde au fost documentate 132 de amplasamente. În satul Cania de asemenea se află un monument natural protejat de Stat, Plop alb (Populus alba) care după spusele sătenilor are peste 100 de ani și se află pe str. lurii Gagarin.



Первые описания вековых деревьев в Молдове были сделаны в исследовании 1976 года, в ходе которого было задокументировано 132 объекта. В селе Кания также находится памятник природы, охраняемый государством - Тополь белый (Populus alba), которому, по словам жителей села, более 100 лет, и он находится на улице Юрия Гагарина.



The first descriptions of secular trees in Moldova were made in a 1976 study, which documented 132 sites. In the village of Cania there is also a natural monument protected by the State, White Poplar (Populus alba) which according to the villagers is over 100 years old and is located on Yuri Gagarin Street.

① **Batic** - Înelitoare de cap speciică femeilor măritate, țesută din pânză.

Батик- Специальный головной убор для замужних женщин, сотканный из ткани.

Batic - Headwear specific to married women, woven from cloth.

② **CĂMAȘĂ (IE)** cu altiță, cămăși de tip tunică și cămăși cu platcă

Рубаха в виде туники с оборками.

Camasa - Shirt with high heels, tunic shirts and plaid shirts

③ **BRĂU** Cingătoare din lână, țesută în casă.

Брыу Шерстяной ремень, сотканный в домашних условиях.

Brau Wool belts, woven at home.

④ **CATRINȚĂ**- Țesătură pentru acoperit poalele femeilor, cu fustă albă dedesubt.

Катринца- Две прямоугольные шерстяные ткани поверх белой юбки.

Catrinta- Fabric to cover women's feet, with a white skirt underneath.

⑤ **OPINCI**- Încălțăminte făcută dintr-o bucată dreptunghiulară de piele tăbăcită, căreia i se dă forma piciorului.

Опинць- Обувь из прямоугольного куска дубленой кожи, которому придается форма стопы.

Opinci- Footwear made of a rectangular piece of tanned leather, which is shaped like a foot.

Portul tradițional specific zonei Традиционная одежда региона Traditional folk wearing





Ansamblul Caniencile



Ansamblul folcloric „Caniauca,, cond.artistic Dragalina Bejenaru - are la moment 7 membre, doamne cu suflet mare și îndrăgostite de artă și frumos. Anul formării 1994. Au avut pe parcursul acestor ani foarte multe participări în scenă, atât în țară, cât și peste hotarele ei.



Фольклорный ансамбль "Caniauca", художественный руководитель Драгалина Беженару, в настоящее время насчитывает 7 участниц, женщин с большой душой, влюбленных в искусство и красоту". Год образования 1994.

За эти годы у меня было много выступлений на сцене, как в стране, так и за рубежом."



The folk ensemble "Caniauca", artistic artist Dragalina Bejenaru currently has 7 members, ladies with a big soul and in love with art and beauty. The year of formation 1994. During these years I had many participants on stage, both in the country and abroad.

Colecție de exponate etnografice a satului Cania

Коллекция этнографических экспонатов села Каниа
Collection of ethnographic exhibits of the village of Cania



Cu o inepuizabilă dorința de a lăsa urmașilor măcar o fărâmă din tot ce înseamnă istorie, ceva din tezaurul care ne definește ca neam am colectat cu mare migală și mare dragoste, lucruri inedite care reprezintă istoria satului Cania de urmași răzeși, gospodari de viță veche. Vestigiile trecutului, mărturiile despre traiul și activitatea de muncă, viața culturală și spirituală și o nostalgie de neredat!

Se schimbă timpurile, ne schimbăm și noi, dar tradițiile și amintirile părinților și bunicilor noștri trebuie să rămână, pentru că doar așa reușim să ne păstrăm identitatea.



С неиссякаемым желанием оставить потомкам хотя бы частичку всего того, что значит история, что-то из этих сокровищ, которые определяют нас как нацию, мы собирали с большой заботой и большой любовью. Эти уникальные вещи, представляют историю села Каниа. Остатки прошлого, свидетельства о жизни и работе, культурной и духовной жизни — это ностальгия, которую нельзя пропустить!

Времена меняются, меняемся я и мы, но традиции и память наших родителей, бабушек и дедушек должны оставаться, потому что только так мы можем сохранить свою идентичность.



With an inexhaustible desire to leave to the descendants at least a piece of everything that means history, something from the treasure that defines us as a nation we collected with great care and great love, unique things that represent the history of Cania village of descendants razasi, old cattle owners. The vestiges of the past, the testimonies about living and working, the cultural and spiritual life is an unmissable nostalgia!

Times change, so do we, but the traditions and memories of our parents and grandparents must remain, because that's the only way we can keep our identity.



Bucate tradiționalele:

Slănină de porc, ce poate fi asociată cu țuică de casă;
Plăcinte cu brânza prăjite pe tigaie;
Mămăligă cu friptură.

Традиционные блюда:

Сало, который можно сочетать с домашним самогоном;
Жареные пирожки с сыром на сковороде;
Мамалыга и шкварки.

Traditional dishes:

Pork bacon, which can be combined with homemade brandy;
Fried cheese pies on a pan;
Steak and polenta.



Bucate Tradiționale

Традиционные Блюда
Traditional Dishes

Vinăria Винария Winery

Gitana



Vinurile Gitana sunt o adevarata comoara mostenita din familie prin rodul muncii fără cusur de-a lungul timpului și desăvârșirea acestora prin perseverență, nu în zadar sunt atât de apreciate la nivel internațional. Pas cu pas, practicile de vinificație tradiționale au început să fie îmbinate cu tehnologiile moderne. Anul 2002 familia Dulgher dă startul plantării vitei-de-vie proprii, la o distanță de 70 km de crama, în satele Romanovca și Filipeni, din zona viticolă Valul lui Traian. Plantarea s-a efectuat cu implicarea experților Institutului Național al Viei și Vinului din Republica Moldova, care au selectat podgoriile cu cele mai potrivite soluri pentru fiecare tip de struguri.

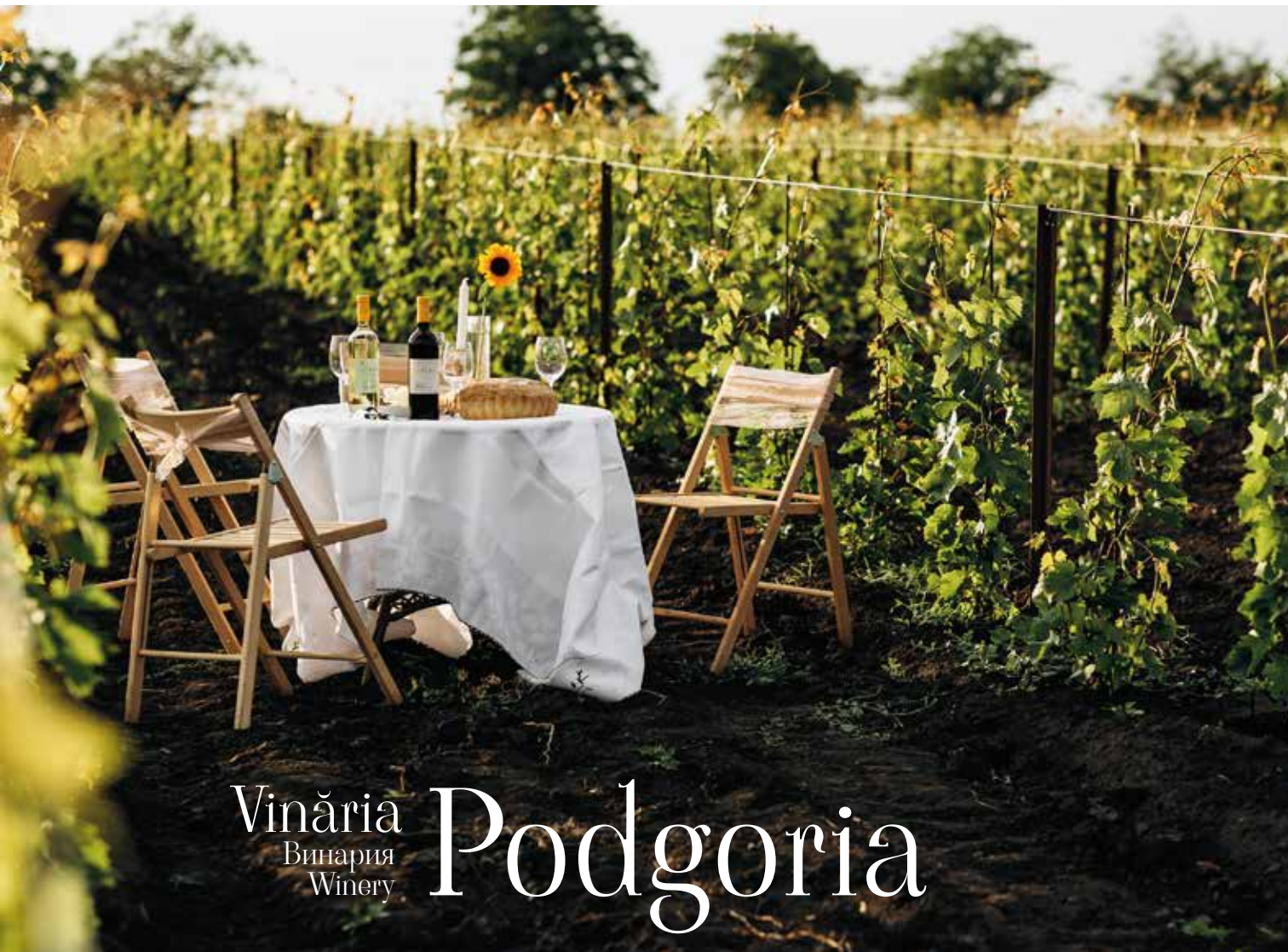
● ● ●

Вина Gitana – настоящее сокровище, унаследованное от семьи благодаря плоду безупречной работы на протяжении огромного периода времени и его совершенствование благодаря настойчивости, не зря так ценятся на международном уровне. Постепенно традиционные методы виноделия стали сочетаться с современными технологиями. В 2002 году семья Дулгер начала высаживать собственные лозы на расстоянии 70 км от винодельни, в деревнях Романовка и Филипень, в винодельческом районе Valul lui Traian. Посадка осуществлялась с привлечением специалистов Национального Института Виноградарства и Виноделия Республики Молдова, которые выбрали холмы (виноградники) с наиболее подходящими почвами для каждого сорта винограда.

● ● ●

Gitana wines are a real treasure inherited from the family through the fruit of flawless work over time and their perfection through perseverance, not in vain, are so appreciated internationally. Step by step, traditional winemaking practices have begun to be combined with modern technologies. In 2002, the Dulgher family started planting their own vines, at a distance of 70 km from the winery, in the villages of Romanovca and Filipeni, in the Valul lui Traian viticultural area. The planting was carried out with the involvement of experts from the National Institute of Vine and Wine of the Republic of Moldova, who selected the vineyards with the most suitable soils for each type of grape.





Vinăria
Винария
Winery

Podgoria



Podgoria Vin este o vinărie care și-a propus să dezvolte arta vinului prin ambiție, talent și profesionalism. Amplasată în sudul Moldovei, în zona cu Indicație Geografică Protejată „Valul lui Traian”, Podgoria Vin creează vinuri care îmbină toată dedicația oamenilor și toată bogăția unică a terroir-ului. Aici se cultivă soiuri europene, precum Chardonnay, Cabernet-Sauvignon sau Merlot, dar și soiuri tradiționale autohtone, precum Viorica, Fetească Regală sau Rară Neagră.

Podgoria Vin dispune și de săli de degustare, unde vizitatorii pot aprecia din plin unicitatea vinurilor create aici.



Podgoria Vin— это винодельня, которая стремится развивать искусство виноделия с помощью амбиций, таланта и профессионализма. Расположенная на юге Молдовы, в зоне с защищенным географическим указанием „Valul lui Traian”, Podgoria Vin создает вина, сочетающие в себе всю самоотверженность людей и все уникальное богатство региона . Здесь выращивают европейские сорта, такие как Chardonnay, Cabernet-Sauvignon и Merlot, а также традиционные местные сорта, такие как Viorica, Fetească Regală sau Rară Neagră

В Podgoria Vin есть дегустационные залы, где посетители могут в полной мере оценить уникальность создаваемых здесь вин.



Podgoria Vin is a winery that aims to develop the art of wine through ambition, talent and professionalism. Located in the south of Moldova, in the area with Protected Geographical Indication "Valul lui Traian", Vin Vineyard creates wines that combine all the dedication of people and all the unique richness of the terroir. Here, European varieties are cultivated, such as Chardonnay, Cabernet-Sauvignon or Merlot, but also traditional local varieties, such as Viorica, Fetească Regală or Rară Neagră. Vin Vineyard also has tasting rooms, where visitors can fully appreciate the uniqueness of the wines created here.

Vinăria
Винария
Winery

NOVAK





Novak Winery este o întreprindere vinicolă fondată în 2004, pe baza vechii întreprinderi din 1977, în satul Tartaul, raionul Cantemir din Republica Viile din care sunt produse vinurile se întind pe 30 de hectare la sudul țării, în zona cu Indicație Geografică Protejată „Valul lui Traian”. Pe podgoriile cu viță-de-vie sunt plantate soiuri autohtone și internaționale, iar vinăria acordă un interes sporit soiurilor locale mai vechi. Astfel, familia Novak a depus un efort considerabil pentru a sădi o suprafață mare de viță-de-vie cu struguri Alb de Onițcani.



Novak Winery — винодельня, основанная в 2004 году на базе старой фабрики от 1977 года, в селе Тартаул, Кантемирского района Республики Молдова . Виноградники, из которых производятся вина, простираются на 30 гектаров на юг страны, в зоне с защищенным географическим указанием „Valul lui Traian”. На виноградных плантациях высаживают отечественные и международные сорта винограда, а винодельня отдает повышенный интерес более старым местным сортам. Таким образом, семья Новак приложила немалые усилия, чтобы посадить большую площадь виноградных лоз с белым виноградом Оницкань.



Novak Winery is a winery founded in 2004, based on the old company from 1977, in the village of Tartaul, Cantemir district of the Republic of Viile. Traian ". Local and international varieties are planted on the vineyards with vines, and the winery pays more attention to the older local varieties. Thus, the Novak family made a considerable effort to plant a large area of vines with Alb de Onițcani grapes.



Muzeul de Istorie și Etnografie Tartaul



Muzeul de istorie și etnografie activează în satul Tartaul, r-nul Cantemir într-un local nou renovat. Dispune de circa 1496 de exponate din ele: documente istorice – 400, obiecte numismatice – 351, obiecte tehnice – 260, fotografii – 173, obiecte etnografice – 166 și alte materiale ce țin de studierea ținutului natal. Din obiectele muzeului 123 de piese au fost computerizate. Muzeul de istorie și etnografie expune vestigii ale trecutului și dă mărturie despre traiul, munca și viața culturală a băștinașilor. Muzeul etnografic participă activ la concursurile republicane al muzeelor cu tematică militară și militar – patriotică. Muzeul are peste 700 de vizitatori anual.



Историко-этнографический музей действует в селе Тартаул Кантемирского района на недавно реконструированном месте. В нем около 1496 экспонатов: исторические документы - 400, нумизматические экспонаты - 351, технические экспонаты - 260, фотографии - 173, этнографические экспонаты - 166 и другие материалы, связанные с изучением национального наследия. Из музейных экспонатов компьютеризировано 123. Историко-этнографический музей демонстрирует пережитки прошлого и свидетельствует о жизни, творчестве и культурной жизни коренных жителей. Этнографический музей активно участвует в республиканских конкурсах музеев военной и военно-патриотической тематики. Музей посещают более 700 человек в год.



The Museum of History and Ethnography operates in the village of Tartaul, Cantemir district in a newly renovated place. It has about 1496 exhibits: historical documents - 400, numismatic objects - 351, technical objects - 260, photographs - 173, ethnographic objects - 166 and other materials related to the study of the native land. 123 pieces have been computerized from the museum's objects. The Museum of History and Ethnography exhibits vestiges of the past and testifies to the life, work and cultural life of the natives. The ethnographic museum actively participates in the republican competitions of the museums with military and military - patriotic themes. The museum has over 700 visitors annually.

Centru de Artizonat Ciobalaccia

Ремесленный центр Craft center



Meșter popular
Natalia Crudu



Natalia Crudu, conducătoarea centrului artizanal - tip model, la prispa casei părintești din satul Ciobalaccia.



Наталья Круду, руководитель ремесленного центра образцового типа, на крыльце родительского дома в селе Чобалакчия.



Natalia Crudu, leader of the craft center - model type, on the porch of his parents' house in the village of Ciobalaccia.



„**Centru de artizanat**” - de tip model din satul Ciobalaccia, activeaza din 2013, unde meşterii populari din regiune pot confecţiona lucrări specifice zonei: împletit, ţesutul (niţurcă- covor ţesut pe andrele în patru iţe), torsul, cusutul etc. De asemenea organizează şezători de 2 ori pe an pentru a implica şi comunitatea locală.



«**Ремесленный центр**» - модельного типа из деревни Чобалакчия, действует с 2013 года, где местные мастера, ремесленники могут выполнять работы, характерные для данной местности: пряжество , ткачество (niţurcă- тканый ковер на спицах в четыре строчки) , торс (вид пряжи), вышивка. Он также организует собрания два раза в год для привлечения местного сообщества.



"**Craft center**" - model type from the village of Ciobalaccia, has been active since 2013, where folk craftsmen from the region can make works specific to the area: weaving, weaving It also organizes sessions twice a year to involve the local community.



Elena Mereoară

Meșteriță Populară în țesutul covoarelor

Мастер Ковроделия Popular craftswoman weaving carpets



Războiul de țesut reprezintă una dintre cele mai vechi invenții ale omului. Este o mașină din lemn utilizată pentru fabricarea țesăturilor din fibre textile.



Ткацкий станок- одно из древнейших изобретений человека. Это машина из дерева , используется в производстве текстильных волокон.



Tissue warfare is one of the oldest human inventions. It is a woodworking machine used in the manufacture of textile fiber fabrics.





Meșterițe Populare în împletit

Мастера вязания

Folk crafts in weaving

Pașa Șișman



Meșterii teș covoare și împletesc bondițe, ciorapi, bluze și alte confecții din lână, materie primă valorificată mult pe vremuri din care se obțin fire naturale.



Ремесленницы ткут ковры и вяжут жилетки, носки, свитера и другие изделия из шерсти, которая является важным сырьем. Из шерсти, с давних времен, получают натуральные нити.



Folk crafts weave rugs and weave buns, socks, sweaters, and other woolen garments, capitalized raw material long ago from which natural threads are obtained.



Ansamblul „Codrencele”



Ansamblul „ Codrencele” de la Flocoasa, conducător artistic Echim Valerii, Echim Parascovia.



Ансамбль „ Codrencele” из Флокоаса, художественный руководитель Эким Валерий, Эким Парасковия.



The "Codrencele" ensemble from Flocoasa, artistic director of Echim Valerii, Echim Parascovia.

HORA

- Hora - dans tradițional țărănesc din Republica Moldova. Toți se reunesc într-un cerc ținându-se de mână.
- Хора- народный танец Р.Молдова, где все собираются в круг и танцуют, держась за руки.
- Hora - traditional peasant dance from the Republic of Moldova, where everyone gathers in a circle holding hands.



Biserica cu hramul
sf. Împărați Constantin și Elena



● ● ●
Biserica cu hramul sf. Împărați Constantin și Elena.

Zidită în anul 1879 din ceamur.

● ● ●
Церковь Святых Константина и Елены.

Построена в 1879 году из чамура.

● ● ●
The church dedicated to St. Emperors Constantine and Helen.

Built in 1879 from Ceamur.

Port tradițional Bulgăresc

Традиционная болгарская народная одежда
Traditional Bulgarian wearing



4 ●●● ●●● ●●●
Pantofi tsarvuli. Обувь царвули. Tsarvuli shoes.

1 ●●●
Diverse tipuri de șal: barez, șal cu resmy.
●●●
Платок разных типов: барез, шаль с ресми.
●●●
Various types of shawl: barez, shawl with resmy

2 ●●●
Sintsi (mărgele), (altani) monisto de monede, killi (cercei), prestyan
(inele), intishia sau grinni (brățări metalice).
●●●
Синци (бусы), (альтни) монисто из монет, убици (серьги),
прэстяни(кольца), интишии или гримни (браслеты из металла).
●●●
Sintsi (beads), (altani) monisto of coins, killi (earrings), prestyan (rings),
intishia or grimni (metal bracelets).

3 ●●●
Riza albă (cămașă albă), roquel (rochie) brodată din pânză de casă,
farta, căptușeală (șorț), jachetă cu mâneci din pânză de casă.
●●●
Бяла риза(белая сорочка), рокля (платье) сшитые из домотканого
полотна, фарта, подкладка (фартук), кофта с рукавами из
домотканого полотна.
●●●
White riza (white shirt), roquel (dress) embroidered from homespun cloth,
farta, lining (apron), jacket with sleeves, also made of homespun cloth.

Pădurea de stejari Ciobalaccia

Aluniș



Pădurea de stejari Aluniș este amplasată la est de satul Ciobalaccia.

Diversitatea florei: Include 95 de specii de plante vasculare, dintre care 8 specii de arbori, 10 specii de arbuști și 77 de specii de plante ierboase. În aria protejată au fost evidențiate 5 specii de plante rare. Aria protejată este reprezentată de arboretele natural- fundamentale valoroase de stejar-brumăriu.



Дубовый лес Алунись расположен к востоку от деревни Чобалакчия.

Разнообразие флоры: включает 95 видов сосудистых растений, из них 8 видов деревьев, 10 видов кустарников и 77 видов травянистых растений. На охраняемой территории выделено 5 редких видов растений. Также охраняемая территория представлена дубом ножкоцветным, что имеет важное дендрологическое значение.



The oak forest Alunis is located east of the village of Ciobalaccia.

Flora diversity: Includes 95 species of vascular plants, of which 8 species of trees, 10 species of shrubs and 77 species of herbaceous plants. 5 rare plant species were highlighted in the protected area. The protected area is represented by the valuable natural-fundamental oak-brumarium trees.



Pădurea Chioselia



Pădurea de la Chioselia

Este o arie protejată localizată între satele Chioselia și Baimaclia

Diversitatea florei: Include 134 de specii de plante vasculare, dintre care 9 specii de arbori, 10 specii de arbuști și 115 specii de plante ierboase.



Лес Кёселия

Это охраняемая государством территория, расположена между селами Кёселия и Баймаклия.

Разнообразие флоры: включает 134 вида сосудистых растений, из них 9 видов деревьев, 10 видов кустарников и 115 видов травянистых растений.



Chioselia Forest

It is a protected area located between the villages of Chioselia and Baimaclia

Flora diversity: Includes 134 species of vascular plants, of which 9 species of trees, 10 species of shrubs and 115 species of herbaceous plants.



Baimaclia, Alexandru Sirbu



Alexandru Sârbu, fondator și conducător al Muzeului de Studiere a Ținutului Natal din satul Baimaclia. Cetățean de Onoare a raionului Cantemir, istoric ce a semnat peste 120 de articole tratând istoria locală.



Александр Сърбу, основатель и руководитель Музея краеведения в селе Баймаклия, почетный гражданин Кантемирского района, историк, подписал более 120 краеведческих статей.



Alexandru Sârbu, founder and leader of the Museum of the Study of the Homeland in the village of Baimaclia. Honorary citizen of Cantemir district, historian, has signed over 120 articles dealing with local history.



Muzeul de Studiere a Ținutului Natal



A fost creat cu scopul salvării patrimoniului local, cuprinde câteva săli spațioase cu obiecte folosite în viața cotidiană în spațiul rural și toate etapele istorice.



Музей краеведения в селе Баймаклия

Был создан с целью сохранения местного наследия, включает в себя несколько просторных комнат с предметами быта сельской местности и всех ее исторических этапов.



The Museum of the Study of the Homeland in the village of Baimaclia

It was created in order to safeguard the local heritage, it includes several spacious rooms with objects used in everyday life in rural areas and all its historical stages.



Glibiciuc Ludmila



Meșterită în croșetat

Мастерица вышивки

Master of crocheting



Glibiciuc Ludmila meșter în croșetat, cusut în biser, lucrări din hârtie. Arta meșteșugăritului a preluat-o de la mama sa. În fiecare lucrare Ludmila oferă o mare importanță ornamentelor, culorii, calității materialului, alegerii aței, a compoziției și tematicii. Icoane, peisaje, pisici sau copii poți admira în colecția sa frumoasă.



Глибичук Людмила мастер по вязанию крючком, шитью бисером, работам из бумаги. Искусство ремесла переняла у своей матери. В каждой работе Людмила придает большое значение орнаменту, цвету, качеству материала, выбору нити, композиции и тематике. Иконы, пейзажи, кошки или дети - вы можете полюбоваться ими в ее прекрасной коллекции.



Glibiciuc Ludmila master of crocheting, sewing in the church, paper works. He took the art of craftsmanship from his mother. In each work, Liudmila attaches great importance to the ornaments, the color, the quality of the material, the choice of thread, the composition and the theme. Icons, landscapes, cats or children you can admire in its beautiful collection.



- "Cina cea de Taină" Lucrarea cusută în biserică.
- "Тайная вечеря" Изделие вышитая бисером.
- "The Last Supper" The work sewn into the church.

Meșter fierar Кузнец Blacksmith

Sergiu Guci



Meșterul confecționează porți metalice cu elemente de decor îndrăznețe și creative. Până în prezent la casa sa a schimbat deja până la 10 porți, deoarece de fiecare dată se pomenea cu un cumpărător. Mai confecționează și scaune, garduri, perile, etc.



Кузнец делает металлические ворота со смелыми и креативными элементами декора.

На сегодняшний день он уже поменял до 10 ворот у своего дома, потому что каждый раз на них появлялся новый покупатель. Он также делает стулья, забор, перила и т. д.



Pavel makes metal gates with bold and creative decor elements. So far, he has already changed up to 10 gates at his house, because every time he mentioned a buyer. He also makes chairs, fences, and other.

Mester fierar

Кузнец Blacksmith

Pavel Coroi



Fierar foarte artistic care creează atât porți, garduri, perile cât și obiecte decorative.

Una din lucrările sale memorabile confecționată totalmente manual dintr-o singură bucată de metal, timp de o singură noapte, fără pauză este un coif și o armură ce impresionează fiecare vizitator.



Креативный кузнец, создающий ворота, заборы, кисти и различные предметы декора. Шлем и доспехи - одни из его памятных работ сделанные полностью вручную из цельного куска металла, за одну ночь, без перерыва, восхищают каждого посетителя.



Very artistic blacksmith who creates gates, fences and decorative objects. One of his memorable works is made entirely by hand from a single piece of metal, for a single night, without a break. A helmet and armor that impress every visitor.





Mesterița Populară de papuși

Мастер по изготовлению кукол

Folk craft doll



Valentina Cemârțan



Meșterița populară Valentina Cemortan din satul Țolicea, confecționează păpuși din porțelan. Prin confecționarea păpușilor populare promovează portul național al țării noastre.



Известная мастерица Валентина Чемортан из села Цолица делает фарфоровые куклы. Создавая традиционные куклы, она продвигает национальную одежду нашей страны.



The popular craftswoman Valentina Cemortan from the village of Țolicea, makes porcelain dolls. By making popular dolls, it promotes the national dress of our country.





Raisa Şpacov

Meşterița Populară de țoale

Мастерца коврокачества

The popular rugs craftswoman



Raisa Şpacov din satul Țolica și-a transformat casa într-un adevărat atelier de țesere a țoalelor.

Țoală - țesătură groasă de lână, de cânepă sau de bumbac, folosită la țară ca pătură, ca velință sau pentru așternut pe jos.



Раиса Шпаков из села Цолика превратила свой дом в настоящую мастерскую по изготовлению «цоале». «Цоалэ» плотная шерстяная, конопляная или хлопчатобумажная ткань, используемая в селах как покрывало или как ковер на пол.



Raisa Spacov from the village of Tolica turned her house into a real cloth weaving workshop.

Cloth - thick fabric of wool, hemp or cotton, used in the country as a blanket, as a veil or for bedding on the floor.



Alexandrovca



Alexandrovca- Sat în comuna Plopi, situat pe o vâlcea de stânga văii Hârtopului. Satul a fost întemeiat de câteva familii de țărani români din Țiganca. Mențiune documentară, 1912.



Александровка - село в коммуне Плопи, расположенное в низменности , слева от долины Хыртопул. Деревня была основана несколькими румынскими крестьянскими семьями из Цыганки. Док. упоминание: 1912 г.



Alexandrovca- Village in Plopi commune, located in a valley to the left of Hârtopului valley. The village was founded by several Romanian peasant families from Țiganca. Mention, 1912.

Acui



Acui - Sat în comuna Baimaclia, situată la obârșia văii Acui. Satul a fost întemeiat în anul 1909 de câteva familii de țărani din comuna Baimaclia, care au cumparat aici pamânt prin Banca Agricolă.



Акуй - село в коммуне Баймаклия, расположено у начала долины Акуи. Деревня была основана в 1909 году несколькими крестьянскими семьями из коммуне Баймаклия, которые купили здесь землю через Сельскохозяйственный банк.



Acui - Village in Baimaclia commune, located at the source of Acui valley. The village was founded in 1909 by several peasant families from Baimaclia commune, who bought land here through the Agricultural Bank.





Baimaclia



Baimaclia- ca așezare de oameni figurează pe harta topografică a lui F.G. Bawr din anii 1770-1774. 1912- Baimaclia devine colonie germană. 1898a fost zidită biserica sf. Dumitru, din cărămidă în locul celei de lemn de la 1812, ridicată de Eremia Spinac.



Баймаклия - как поселение фигурирует на топографической карте Ф.Г. Бавра с 1770 - 1774 г. В 1912 г. - Баймаклия становится немецкой колонией. В 1898 году была воздвигнута церковь Св. Дмитрию, построенная из кирпича вместо деревянной церкви 1812 года. Церковь воздвигнул Еремей Шпинак.



Baimaclia- as a settlement of people appears on the topographic map of F.G. Bawr from 1770-1774. 1912 - Baimaclia becomes a German colony. In 1898 the church of St. Dumitru, made of brick instead of the wooden one from 1812, was built by Eremia Spinac.

Antonești



Antonești- sat, reședință de comună, situat pe malul stâng al Prutului, 138-161 d.Hr.-La Antonești sunt descoperite monede romane din perioada lui Antoniu Pius și din perioada conducerii împăratului Constantin al II- lea (337-361 c.n)descoperiri din anii 1970-1972. Prima mențiune documentară, 1868.



Антонешть - село-резиденция коммуны, расположенное на левом берегу Прута, 138-161 гг. Н.э.. В Антонештах в 1970-1972 годы обнаружены римские монеты периода Антония Пия и правления императора Константина II (337-361 гг.). Док. упоминание 1868 год.



Antonești- village, commune residence, located on the left bank of the Prut, 138-161 AD.- Roman coins from where discovered from the period of Antoniu Pius and from the reign of Emperor Constantine II (337-361 cn) in Antonești discoveries from the years 1970-1972. Mention, 1868.





Cania



Cania- Sat, reședință de comună, situat în valea râului Tigheci. 1800-800 î.Hr- La Cania a fost depistată o movilă funerară străveche, dovadă a strămoșilor tracilor. Mențiune documentară 1763. 1813-1814- Cania este inclusă în lista localităților ținutului Codru, fiind sat de răzeși.



Кания- село-резиденция коммуны, расположенное в долине реки Тигеч. 1800-800 до н.э. - в Кение был найден древний курган, свидетельство фракийских предков. Документальное упоминание 1763 г.. 1813-1814 - Кания включена в список населенных пунктов уезда Кодры, являясь деревней резешев.



Cania- Village commune residence, located in the valley of the river Tigheci. 1800-800 BC- An ancient burial mound was found in Cania, evidence of Thracian ancestors. Documentary mention - 1763. 1813-1814- Cania is included in the list of localities of Codru county, being a village of Razeși. Old village; in 1810 a new beam church was built.

Bobocica



Bobocica- Sat în comuna Enichioi pe Valea Șamaliei.

Etimologia toponimică: denumire comemorativă, provine de la numele de familie a inginerului cadastral V. Boboc, care a participat la măsurătorile de pământ și la repartizarea loturilor în timpul reformelor agrare din Basarabia (1918-1924).



Бобочика - село в коммуне Еникей в долине Шамалия.

Топонимическая этимология: памятное название, происходит от фамилии кадастрового инженера В. Бобока, участвовавшего в землеустройстве и распределении участков во время аграрной реформы в Бессарабии (1918-1924).



Bobocica- Village in the commune of Enichioi in the Shamalia Valley. Toponymic etymology: commemorative name, comes from the family name of the cadastral engineer V. Boboc, who participated in the land surveys and the distribution of plots during the agrarian reforms in Bessarabia (1918-1924).





Capaclia



Capaclia- Bătrânii satului susțin ca satul lor, cu numele de Poiana Răzeși, exista încă din perioada lui Ștefan cel Mare, la 1470. 1783- A existat ca așezare a tătarilor nogaici, repopulat fiind de români în a doua jum a sec. al XVII-lea. 1805-

Capaclia- Răzeși, județul Cahul. Biserica în stil moldovenesc Sf. Dimitrie este zidită în anul 1805



Капаклия - старейшины села утверждают, что их деревня, названная Пояна-Рэзешь, существует со времен Стефана Великого, в 1470 году.1783 г. - существовало как поселение ногайских татар, далее заселено румынами во второй половине XVII в..1805 - Капаклия - Рэзешь, уезд Кагул. В 1805 построенная Дмитриевская церковь.



Capaclia -The elders of the village claim that their village, named Poiana-Răzeși, existed since the time of Stephen the Great, in 1470. 1783- It existed as a settlement of the Nogai Tartars, repopulated by the Romanians in the second half a sec. XVII. 1805- Capaclia- Răzeși, Cahul county. St. Demetrius Church, built of brick in 1805.



Câietu



Câietu - ssat, reședință de comună. Etimologia toponimică din numele unei diviziuni tribale tătărești kiat, adaptat fonetic ulterior. 1806-1812- Kiat, cătun menționat într-un jurnal privind operațiile militare în timpul războiului ruso-turc din 1806-1812. Atestat în anul 1807.



Кыету - село-резиденция коммуны. Топ. этим.: от имени кият - татарского племенного подразделения, позже фонетически адаптировалось. 1806-1812 - Кият, село, упомянутая в военном журнале во время русско-турецкой войны 1806-1812 годов. Зар. док. в 1807 году.



Câietu - village, commune residence. Toponymic etymology in the name of a Kiat Tatar tribal division, later phonetically adapted. 1806-1812 - Kiat, a hamlet mentioned in a journal of military operations during the Russo-Turkish War of 1806-1812. Certified in 1807.

Cârpești



Cârpești- Sat, reședință de comună, situat la obârșia văii râului Larga. 1469, 5 iunie- Cîrpești, jud. Cahul- prima mențiune documentară. Etimologia toponimică din numele de grup cârpești „ oameni de pe moșia (din satul) lui Carp”, „ descendenți ai unui singur strămoș Carp”.



Кырпешть- село-резиденция коммуны, расположенное у истока долины реки Ларга. Первое документальное упоминание - 1469 г., 5 июня - Кырпешты, уезд Кагул. Топонимическая этимология : карпештская группа «люди из имения (села) Карп», «потомки одного Карпового предка».



Cârpești - Sat, commune residence, located at the source of the Larga river valley. 1469, June 5 - Cîrpești, Cahul County - first documentary mention. Toponymic etymology from the Carpien group name "people from the estate (of the village) of Carp ", "descendants of a single Carp ancestor".





Chioselia



Chioselia - Sat, reședință de comună, situat pe valea râului Salcia Mică, include și satul Țărăncuța. Etimologia toponimică: Köseli, köse „om fără barbă: spân”. Mențiune documentară - 1770, satul figurează cu denumirea Kiosuli pe harta topografului F.G Bawr.

Câșla



Câșla- Sat, reședință de comună, situat pe valea Câșlei, include și satul Șofranovca. Etimologia toponimică din etop. „câșlă” adăpost de iarnă pentru vite” „așezare păstorească în câmp”, „cătun, sătuc”. Mențiune documentară 1816.



Кышла- село-резиденция коммуны, расположенное в долине Кышла, также включает в себя деревню Шофрановка. Топонимическая этимология от слова кышла -«зимовка для скота», «пастушеское поселение в поле», «хутор». Документальное упоминание -1816 г.



Câșla - Village, commune residence, located in the Câșla valley, also includes the village of Șofranovca. Toponymic etymology from etop. "winter hut for cattle", "pastoral settlement in the field", "hamlet, hamlet". Documentary mentions 1816.



Кёселия - село-резиденция коммуны, расположенное в долине реки Салчия Мика, также включает деревню Царанкуца. Топонимическая этимология: Köseli, köse- "безбородый человек: голый". Документальное упоминание - 1770 год, село под названием Киосули появляется на карте землемера Ф.Г. Бавра. 161/180 н.э.



Chioselia - Village, commune residence, located on the valley of the river Salcia Mică, also includes the village of Țărăncuța. Toponymic etymology: Köseli, köse "beardless man: spân". Documentary mention - 1770, the village appears with the name Kiosuli on the map of the surveyor F.G Bawr.





Ciobalaccia



Ciobalaccia - Sat, reședință de comună, situat pe valea râului Larga. Biserica sf.Împărați Constantin și Elena 1879.

Include și satele Flocoasa și Victorovca. Mențiunea documentară 1770, a existat ca așezare a tătarilor noгаici de Bugeac.



Чобалакчия - село-резиденция коммуны, расположенное в долине реки Ларга. Церковь Святых Императоров Константина и Елены 1879. Включает и деревни Флокоаса и Викторовка. Документальное упоминание 1770 г., существовало как поселение ногайских татар Бужака.



Ciobalaccia - Village, commune residence, located on the valley of the river Larga. Church of St. Emperors Constantine and Helena 1879. Includes the villages of Flocoasa and Victorovca. The documentary mentions 1770, as a settlement of the Nogai Tatars of Bugeac.

Cociulia



Cociulia- Sat, reședință de comună, situat în E zonei naturale Colinele Tigheciului. 1818- Cociulia, biserica cu hramul Sf. Arhanghel Mihail zidită din cărămidă. Mențiune documentară 1778. Zamfir Arbore mențiunează că satul a fost întemeiat în 1778 de către țărani români, la care în 1827 s-au mai alipit și câteva familii de ruteni și bulgari.



Кочулия - село-резиденция коммуны, расположенное на востоке от заповедника Colinele Tigheciului. 1818 г. - Кочулия, церковь из кирпича Св. Архангела Михаила. Документальные упоминания -1778 год. Замфир Арборе упоминает, что село было основано в 1778 году румынскими крестьянами, к которым в 1827 году присоединились несколько семей русинов и болгар.



Cociulia - Village, commune residence, located in the E of the natural area Colinele Tigheciului. 1818 - Cociulia, the church dedicated to St. Archangel Michael built of brick. Documentary mentions 1778. Zamfir Arbore mentions that the village was founded in 1778 by the Romanian peasants, to which in 1827 several families of Ruthenians and Bulgarians also joined.





Constanțești



Constanțești- sat în comuna Gotești situat pe valea râului Larga, la 26 de km S de or. Cantemir. Biserica sf. Ierarh Nicolae (1870). Sursele documentare atestă și formele Constantinca, Constantinovca, Constantineaucă. 1830- O primă mențiune documentară a localității Constanțești (Localit Republicii Moldova).

Coștangalia



Coștangalia - sat, reședință de comună în rn. Cantemir, situat pe valea Coștangaliei, ramificație de dreapta a văii râului Salcia Mică. Menț. documentară 1770. Fosta așezare tătărească, repopulată de țărani români în a 2-a jum a sec. al XVIII-lea.



Коштангалия - село-резиденция коммуны района Кантемир, расположенное в долине Коштангалия, правом рукаве долины реки Салчия Мика. Документально зарегистрировано в 1770 году. Бывшее татарское поселение, заселенное румынскими крестьянами во 2-й половине 18 века.



Coștangalia - village, commune residence in rn. Cantemir, located on the Coștangalia valley, right branch of the Salcia Mică river valley. I'm lying. documentary 1770. The former Tatar settlement, repopulated by Romanian peasants in the 2nd half of the century. in the 18th century.



Константинешть - село в коммуне Готешть, расположенное в долине реки Ларга, в 26 км к югу от города Кантемир. Церковь Св.Николая Чудотворца (1870). Документальные источники подтверждают также такие формы названия как Константиновка , Константиновка, Константинаука.



Constanțești- village in Gotești commune located on the valley of the river Larga, 26 km S of town. Cantemir. St. Hierarch Nicholas (1870). Documentary sources attest also the forms Constantinca, Constantinovca, Constantineaucă.





Crăciun



Crăciun- sat în com. Lingura, situat pe valea cu același nume, ramificație de stângă a văii râului Larga. Etim. top: antrop, Crăciun, numele de familie al unuia dintre primii locuitori care și-au construit casă pe pământurile de împrăștiere, nume frecvent în satele din această zonă. Menț. doc. 1911



Крѣчун - село в коммуне Лингура, расположенное в одноименной долине, левом рукаве долины реки Ларга. Топонимическая этимология: Крѣчун, фамилия одного из первых жителей, построивших дом в этой местности, часто встречающаяся фамилия для региона. Документально зарегистрировано в 1911 г.



Christmas (Craciun in ro) in Lingura commune, located on the valley of the same name, the left branch of the Larga river valley. Etim. top: anthrop, Christmas, the last name of one of the first inhabitants who built a house on the lands of ownership, a common name in the villages in this area. I'm lying. doc. 1911

Dimitrova



Dimitrova- sat în com. Căietu, situat pe valea Enichioiului. Etim. top. Nume topic comemorativ dat în amintirea lui Gheorghe Dimitrov(1882-1949), militant al mișcării comuniste Până la 3 iulie 1950 satul s-a numit Telpiz, antroponim la origine, numele unuia dintre primii proprietari de pământ din partea locului. Menț. doc 1867.



Димитрова - село в коммуне Кыету, расположенное в долине Еникей. Топ. этим.: на базе имени Г.Димитрова (1882-1949), борца коммунистического движения. До 3 июля 1950 года село называлось Телпиз, имя одного из первых помещиков. Док.зарег. в 1867 г.



Dimitrova - village in Căietu commune, located on Enichioiului valley. Etim. top. Commemorative topic given in memory of Gheorghe Dimitrov (1882-1949), militant communist movement. Until July 3, 1950, the village was called Telpiz, originally an anthroponym, the name of a local landowner. I'm lying. doc 1867.





Flocoasa



Flocoasa- sat în com. Ciobalaccia, situat pe valea râului Larga. Etim. top.: satul și-a păstrat denumirea inițială, din timpul formării sale. Menț. doc. 1928. O hartă topografică din anii 1928-1930 plasează satul Flocoasa, deja format, pe teritoriul jud. Cahul 1930.



Флокоаса - село в коммуне Чобалакчия, расположенное в долине реки Ларга. Топонимическая этимология: село сохранило свое первоначальное название при формировании. Документально зарегистрировано в 1928 г. На топографической карте 1928-1930 годов уже сформированная деревня Флокоаса расположена на территории жудец (области) Кагул (1930 г.).



Flocoasa - village in the commune of Ciobalaccia, located on the valley of the river Larga. Etim. top. : the village kept its original name during its formation. M'n lying. doc. 1928. A topographic map from 1928-1930 places the village of Flocoasa, already formed, on the territory of Cahul County 1930.

Enichioi



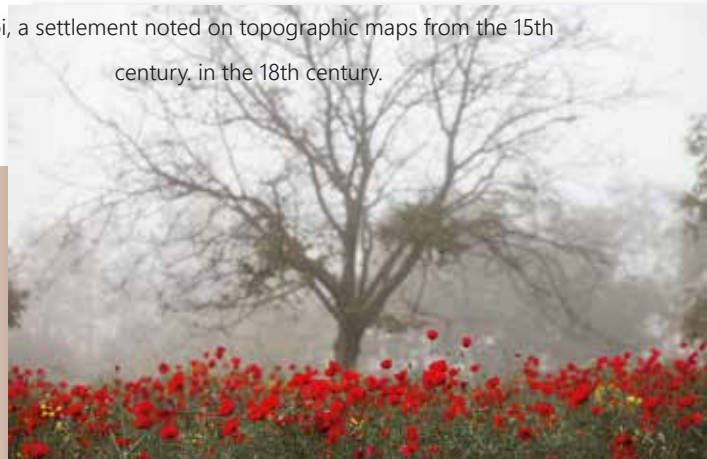
Enichioi- sat, reședință de comună, situat pe Valea Enichioiului. Biserica sf. Ierarh Nicolae (1914). Include satele Enichioi, Bobocica, Floricica, Țolica. Etim. top. Oiconom de origine turcică, tăt, yeni koi „sat nou”. Menț. doc. 1770 Enikioi, așezare notată pe hărțile topografice din sec. al XVIII-lea.



Еникей - село-резиденция коммуны, расположенное в долине Еникей. Церковь Св. Николая Чудотворца (1914). В состав коммуны входят села Еникей, Бобочика, Флоричика, Жолика. Топ. этим.: название турецкого значения yeni koi - “новое село” . Док. зар. в 1770 г. Еникей, поселение, отмеченное на топографических картах XVIII века.



Enichioi - village, commune residence, located on Enichioiului Valley. St. Hierarch Nicolae (1914). It includes the villages of Enichioi, Bobocica, Floricica, Țolica. Etim. top. Oiconom of Turkish origin, father, yeni koi “new village”. Mentioned 1770 Enikioi, a settlement noted on topographic maps from the 15th century, in the 18th century.





Florica



Florica- sat în com. Ciobalaccia, situat pe valea râului Larga. Etim. top.: satul și-a păstrat denumirea inițială, din timpul formării sale. Menț. doc. 1928. O hartă topografică din anii 1928-1930 plasează satul Flocoasa, deja format, pe teritoriul jud. Cahul 1930.



Флоричика - село в коммуне Чобалакчия, расположенное в долине реки Ларга. Топ.этим.: село сохранило свое первоначальное название при формировании. Док. Загег. в 1928 г. На топографической карте 1928-1930 годов уже сформированная деревня Флокоаса расположена на территории жудец (области) Кагул (1930 г.).



Florica- village in the commune of Ciobalaccia, located on the valley of the river Larga. Etim. top. : the village kept its original name during its formation. I'm lying. doc. 1928. A topographic map from 1928-1930 places the village of Flocoasa, already formed, on the territory of Cahul County 1930.



Gotești



Gotești- sat, reședință de comună, situat pe partea stângă a văii râului Prut, pe traseul Leova-Cantemir-Cahul. Biserica Nașterea Maicii Domnului (1833). Include în componența sa satul Constantinești. Menț. doc.: 1546.



Готешть - село-резиденция коммуны, расположенное на левом берегу долины реки Прут, на трассе Леова-Кантемир-Кагул. Церковь Рождения Богородицы (1833 г.). Оно включает в себя деревню Константи-нешть. Документально зарегистрировано в 1546 г.



Gotești- village, commune residence, located on the left side of the Prut river valley, on the Leova-Cantemir-Cahul route. Church of the Nativity (1833). It includes the village of Constantinești. Doc. : 1546.

Ghioltosu



Ghioltosu- sat în com. Țiganca, situat pe partea stângă a văii râului Prut. La nord de sat, în lunca Prutului, se deschide valea râulețului Saca. Menț. doc. 1453. Pantele dealurilor dinspre sud și răsărit, cu soluri nisipoase, sunt plantate cu viță de vie, văile și vâlcele din împrejurime mai adăpostesc încă mici crânguri ce a mai rămas din vechii codri ai Tigheciului.



Гелтосу - село в коммуне Цыганка, расположенное на левом берегу долины реки Прут. К северу от села, в пойме Прута, открывается долина реки Сака. Док. зарег. в 1453 г. Склоны холмов на юге и востоке, с песчаными почвами, засажены виноградниками, в окружающих долинах есть небольшие рощи то, что осталось от старых лесов Тигеч.



Ghioltosu - village in Țiganca commune, located on the left side of the Prut river valley. To the north of the village, in the Prut meadow, the valley of the Saca stream opens. Doc. 1453. The slopes of the hills to the south and east, with sandy soils, are planted with vines, the surrounding valleys and valleys still house small groves of what is left of the old forests of Tigheci.





Hănăseni



Hănăseni - sat în comuna Pleșeni, situat pe valea râului Tigheci, în partea de V a zonei naturale Colinele Tigheciului. Biserica sf. Arhangheli Mihail și Gavriil (1897). Menț.doc.: 1803. Biserica din sat cu hramul sf. Arhangheli Mihail și Gavriil a fost zidită din piatră în 1897.

Нарагъș



Нарагъș- sat, reședință de comună, situat la obârșia Văii Enichioiului. Etim. top.: denumirea satului are la origine antrop. Haragiș, numele vreunui proprietar de pământ sau al primului locuitor al satului. Aici se înalță semeț cele mari dealuri și culmi colinare, întreaga zonă purtând numele Colinele Tigheciului. Menț. doc. 1803



Нарагыш - село-резиденция коммуны, расположенное у истока долины Еникей.. Топ. этим.: название происходит от фамилии Харагыш, помещика или первого жителя села. Здесь гордо возвышаются великие холмы и холмистые вершины, а вся местность носит название Тигеч. Док. зарег.в 1803 г.



Нарагъș - village, commune residence, located at the source of Enichioiului Valley. Etim. top. : the name of the village originates from anthrop. Haragiș, the name of a landowner or the first inhabitant of the village. Here the great hills and hilly peaks rise proudly, the whole area bearing the name Tigheciului Hills. Ment. doc. 1803



Хэнэсень - село в коммуне Плешень, расположенное в долине реки Тигеч, в западной части заповедника Холмы Тигеч. Церковь Св. Архангела Михаила и Гавриила (1897 г.). Док. зарег. в 1803 г . Местная церковь Св. Архангелов Михаила и Гавриила была построен из камня в 1897 году.



Hănăseni - village in the commune of Pleșeni, located on the valley of the river Tigheci, in the west part of the natural area Colinele Tigheciului. St. Archangels Michael and Gabriel (1897). Doc. : 1803. The village church dedicated to St. Archangels Michael and Gabriel was built of stone in 1897.





Iepureni



Iepureni- sat în comuna Cania, situat pe valea râului Tigheci. Etim.top.: reproduce antrop. Iepureanu, cu forma de plural, numele proprietarului Iepureanu, care stăpânea moșii de dreapta și stânga Prutului. Menț. doc.: 1770.



Епурены - село в коммуне Кания, расположенное в долине реки Тигець. Топонимическая этимология: воспроизводит фамилию Епуряну, во множественном числе, этот помещик владел имениями справа и слева от Прута. Документально зарегистрировано в 1770.



Iepureni - village in Cania commune, located on the valley of the Tigheci river. Etim.top .: reproduces anthrop. Iepureanu, with the plural form, is the name of the owner Iepureanu, who owned the estates on the right and left of the Prut. I'm lying. doc .: 1770.

Hârtop



Hârtop- sat în comuna Plopi, situat într-o vâlcea de stânga văii râului Sacă. Etim. top.: denumirea satului reprezintă un toponim topografic, având la bază termenul entopic hârtop „ vâlcea scurtă” și adâncă, de formă rotundă, cu pante repezi și înierbate”. Astfel s-a numit mai întâi valea în care este așezat satul. Menț. doc. 1880.



Хыртоп - село в коммуне Плопи, расположенное в долине слева от реки Сака. Топ. этим.: название села основано на эктопическом термине хыртоп - «короткая и глубокая долина», круглая, с крутыми и травянистыми склонами. Так сначала называлась долина, в которой располагалось поселение. Док. зарег. в 1880 г.



Hârtop - village in Plopi commune, located in a valley to the left of the Sacă river valley. Etim. top .: the name of the village is a topographical toponym, based on the entopic term "short and deep valley", round, with fast and grassy slopes. This is the name of the valley in which the village is located . I'm lying. doc. 1880.





Pleşeni



Pleşeni- sat, reședință de comună, situat pe valea râului Tigheci. Etim.top.: denumirea reprezintă la origine numele de grup pleșenii „oamenii de pe moșia (din satul) lui Pleșu”. Menț. doc.:1820



Плешени - село-резиденция коммуны , расположенное в долине реки Тигечи. Топонимическая этимология: названо в честь группы крестьян, выходцев из поместья Плешу . Документально зарегистрировано в 1820 г.



Pleşeni - village, commune residence, located on the valley of the Tigheci river. Etim.top .: the name originally represents the group name pleșenii "people from the estate (from the village) of Pleșu". Doc.:1820

Lingura



Lingura- sat reședință de comună, situat pe valea cu același nume, ramificație pe dreapta a văii râului Larga. Etim. top: de la denumirea văii pe care e așezat satul, aceasta asemănătoare cu o lingură. Satul ar fi fost fondat în anii 1910-1912 de câteva familii de țărani din Cârpești și Tartaul. Menț.doc.: 1918.



Лингура - село-резиденция коммуны, расположенное в долине с таким же названием , находящейся правее от долины реки Ларга. Топ. этим.: от названия долины, на которой расположена деревня, напоминающей лингурэ-ложку. Деревня была основана в 1910-1912 годах несколькими крестьянскими семьями из Карпешть и Тартаула. Док. зарег. в 1918 г.



Lingura - commune residence village, located on the valley of the same name, branch on the right of the Larga river valley. Etim. top: from the name of the valley on which the village is located, it resembles a spoon. The village was founded in 1910-1912 by several peasant families from Cârpești and Tartaul.

Doc.: 1918.Doc .: 1918





Leca



Leca- sat în comuna Antonești, situat de stânga râului Prut.
Biserica sf. Arhanghel Mihail (1815) Menț. doc.1803



Лека - село в коммуне Антонешть, расположенное на левом берегу реки Прута. Церковь Св. Архангела Михаила (1815 г.). Документально зарегистрировано в 1803 г.



Leca - village in Antonești commune, located on the left bank of the Prut river. St. Archangel Michael (1815) Mention. Doc.1803

Lărguța



Lărguța- sat, reședință de comună, situat la izvoarele râului Larga. Biserica sf. Arhanghel Mihail (1815). Etim. top.: denumirea satului reprezintă diminutivul hidronimului Larga, afluent pe stânga al Prutului. Menț. doc.: Larga 1803.



Лэргуца - село-резиденция коммуны, расположенное у истоков реки Ларга. Церковь Св. Архангела Михаила (1815 г.). Топонимическая этимология: название села представляет собой уменьшительно-ласкательное название реки Ларга, левого притока Прута. Документально зарегистрировано в 1803.



Lărguța - village, commune residence, located at the sources of the river Larga. St. Archangel Michael (1815). Etim. top. : the name of the village represents the diminutive of the hydronym Larga, a left tributary of the Prut. I'm lying. doc. : Larga 1803.





Plopi



Plopi- Sat, reședință de comună, situat de dreapta văii râului Saca. Etim.top.: denumire topografică de tip floronimic, cu o anumită conotație simbolică. Menț. doc.: 1959.



Плопи - село-резиденция коммуны, расположенное на правом берегу долины реки Сака. Топонимическая этимология: название флороним, имеющее определенное символическое значение . Документально зарегистрировано в 1959 г.



Plopi - Village, commune residence, located on the right bank of the Saca river valley. Etym.top. : toponymic name of floronymic type, with a certain symbolic connotation. doc. : 1959.

Popovca



Popovca- Sat în comuna Lingura, situat la 10 km SE de or.Cantemir. Sat format la începutul sec al XX-lea. Menț.doc.: 1922. Popouca (Popovca), jud. Cahul, com.Baimaclia, întemeiat în 1911 de către câteva familii de țărani, care au cumparat aici pământ prin Banca țărănească.



Поповка - село в коммуне Лингура, расположенное в 10 км к юго-востоку от города Кантемир. Деревня образовалась в начале XX века. Документально зарегистрировано в 1922 г. Попоука (Поповка), уезд Кагул, коммуна Баймаклия, основанная в 1911 году несколькими крестьянскими семьями, купившими здесь землю через Крестьянский банк.



Popovca - Village in Lingura commune, located 10 km SE of Cantemir town. Village formed in the early twentieth century. Doc. : 1922. Popouca (Popovca), Cahul county, Baimaclia commune, founded in 1911 by several peasant families, who bought land here through the Peasant Bank.





Sadâc



Sadâc-Sat, reședință de comună, situat pe valea râului Ialpușel, la 44 km E de or.Cantemir. Sat format pe locul unei cășle tătărești Sâdâk (Sadâk). Existent în sec. al XVIII-lea. Menț. doc.: 1770. Biserica sf.Ioan Botezătorul (sec. XIX). Casa-Muzeu „ Nicolae Sulac”.

Porumbești



Porumbești- Sat, reședință de comună, situat pe valea râului Tigheci, la 8 km NE de or.Cantemir. Etim.top.: de la numele de grup porumbăștii cu semnificația „ oamenii de pe moșia Porumbul”. Menț. doc.: 1820



Порумбешты - часть коммуны , расположенная в долине реки Тигеч, в 8 км к северо-востоку от Кантемира.Топонимическая этимология: от названия группы людей, которых всех отмечали как «люди из поместья Порумбул».Документально зарегистрировано в 1820 г.



Porumbești - Village, commune residence, located on the valley of the river Tigheci, 8 km NE of Cantemir. Etim.top .: from the group name pigeons with the meaning "people from the Porumbul estate". I'm lying. doc .: 1820



Sadâc - село-резиденция коммуны, расположенное в долине реки Ялпужель, в 44 км к востоку от города Кантемир. Деревня образовалась на месте татарского поселения Садык (Садак). Существовало в XVIII веке.Документально зарегистрировано в 1770 г. Церковь Иоанна Крестителя (19 век). Дом-музей "Николае Сулак".



Sadâc -Village, commune residence, located on the valley of the Ialpușel river, 44 km E of Cantemir town. Village formed on the site of a Sâdâk (Sadâk) Tatar group. Existing in sec. in the 18th century. I'm lying. doc .: 1770. Church of St. John the Baptist (19th century). "Nicolae Sulac" House-Museum.





Stoianovca



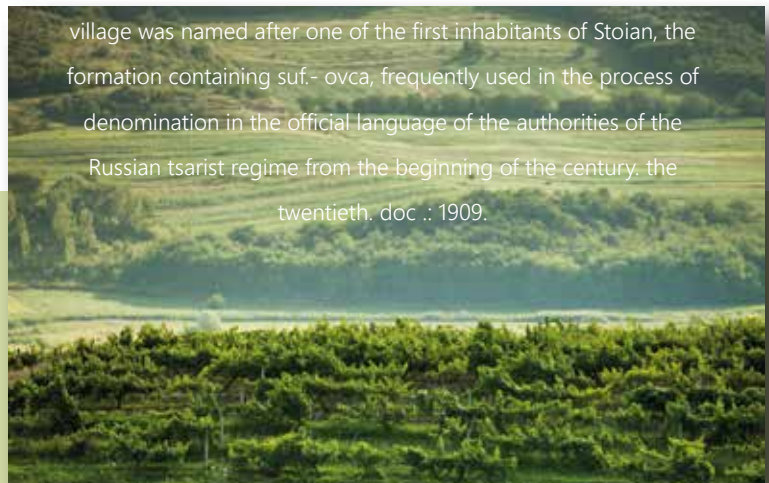
Stoianovca- Sat, reședință de comună, situat de stânga râului Prut la 5 km S de or.Cantemir. Etim. top.: satul a fost denumit după numele unuia dintre primii locuitori Stoian, formația conținând suf.- ovca, frecvent utilizat în procesul denominației în limbajul oficial al autorităților regimului țarist rus de la începutul sec. al XX-lea. Menț. doc.: 1909.



Стояновка - село-резиденция коммуны, расположенное на левом берегу реки Прут в 5 км к югу от Кантемира. Топонимическая этимология: село названо в честь одного из первых жителей- Стояна, с добавкой - овка, часто используемой в процессе адаптации под официальный язык властей русского царского режима в начале 20 века. Док. Зарег. в 1909 г.



Stoianovca - Village, commune residence, located on the left bank of the Prut River, 5 km S from Cantemir. Etim. top. : The village was named after one of the first inhabitants of Stoian, the formation containing suf.- ovca, frequently used in the process of denomination in the official language of the authorities of the Russian tsarist regime from the beginning of the century. the twentieth. doc. : 1909.



Suhat



Suhat- Sat în comuna Baimaclia, situat pe Valea Suhatului, la 40 mkm SE de or.Cantemir. Etim. top.: reproduce numele văii Suhat, locul de așezare a satului; apel. Entop. Suhat- „ loc de păscut vitele, pășune”. Menț. doc.: 1918.



Сухат - деревня в коммуне Баймаклия, расположенная в долине Сухатулуй, в 40 км к юго-востоку от Кантемира. Топонимическая этимология: воспроизводит название долины Сухат. Сухат - «место выпаса скота, пастбище». Документально зарегистрировано в 1918 г.



Suhat- Village in Baimaclia commune, located on Valea Suhatului, 40 km South-East of Cantemir. Etim. top. : reproduces the name of the Suhat valley, the settlement of the village; call. Entop. Suhat- "place to graze cattle, pasture". Doc. : 1918.



Şamalia



Şamalia- at, reședință de comună, situat pe Valea Şamaliei la 37 km E de or. Cantemir. Etim.top.: denumirea reprezintă la origine numele tribului tătăresc aşamaily , care se stabilise aici în trecut. Menț. doc.: 1770.



Шамалия - ссело-резиденция коммуны, расположенное в долине Шамалия в 37 км к востоку от города. Кантемир. Топонимическая этимология: название изначально представляет собой обозначение татарского племени aşamaily, которое поселилось здесь в прошлом. Документально зарегистрировано в 1770 г.



Şamalia - Village, commune residence, located on Valea Şamaliei 37 km E of town. Cantemir. Etim.top.: The name originally represents the name of the Tatar Thames tribe, which had settled here in the past. Documentary mention: 1770.

Şofranovca



Şofranovca - Sat în comuna Câșla, situat pe Valea Câșlei, la 35 km SE de or. Cantemir. Etim.top.: denumirea simbolică, motivată prin faptul că pe teritoriul satului se cultivau plante medicinale și tehnice. Menț. doc.: 1965.



Шофрановка - село в коммуне Кышла, расположенное в долине Кышлау, в 35 км к юго-востоку от Кантемир. Топонимическая этимология: символическое название, мотивированное тем, что на территории села выращивали лекарственные и технические растения. Документально зарегистрировано в 1965 г.



Şofranovca- Village in the commune of Câșla, located in the Câșlei Valley, 35 km SE of the town. Cantemir. Etim.top.: the symbolic name, motivated by the fact that medicinal and technical plants were cultivated on the territory of the village.. doc.: 1965.





Taraclia



Taraclia- Sat în comuna Plopi, situat pe valea cu același nume la 14 km SE de or.Cantemir. Etim. top.: nume topic de origine turcică, are la bază termenul etnic tribal tarakly „trib cu dangaua în formă de pieptene”. Menț. doc.: 1811.



Тараклия - деревня в коммуне Плопи, расположенная в одноименной долине в 14 км к юго-востоку от Кантемира. Топонимическая этимология: актуальное название тюркского происхождения, основанное на племенном этническом термине тараклы «гребенчатое племя дангауа».

Документально зарегистрировано в 1811 г.



Taraclia- Village in the commune of Plopi, located on the valley of the same name 14 km SE of Cantemir. Etim. top. : a topical name of Turkish origin, based on the tribal ethnic term tarakly "comb-shaped tribe". doc. : 1811.

Taraclia



Taraclia- Sat în comuna Sadâc, situat pe valea râului Ialpușel la 48 km SE de or. Cantemir. Etim.top.: de la numele tătäresc, stabilit aici în trecut, taracly „trib” cu dangaua în formă de pieptene”. Menț. doc.: 1770. Taracly, sat pe Ialpușel, notat pe harta topografică a lui Bawr (H-1770/1774).



Тараклия - село в коммуне Садък, расположенное в долине реки Ялпушень, в 48 км к юго-востоку от города Кантемир. Топ. этим.: от одной из татарских фамилий, что установилась на территории в прошлом, тараклы «племя» делали метки в форме гребня. Док.зарег. в 1770 г. Тараклы, село на Ялпуше, отмечено на топографической карте Бавра (1770/1774).



Taraclia - Village in Sadâc commune, located on the valley of the Ialpușel river, 48 km SE of the town. Cantemir. Etim.top. : from the Tatar name, established here in the past, taracly "tribe" within the shape of a comb. doc. : 1770. Taracly, village on Ialpușel, noted on the topographic map of Bawr (H-1770/1774).





Tătărașeni



Tătărașeni- Sat în comuna Pleșeni, situat pe valea râului Tigheci, la 16 km NE de or.Cantemir. Menț. doc.: 1820. Tradițiile orale locale susțin că satul a fost înființat pe locul unei așezări agricole de câmp (odae, gospodărie boierească) devenind cu timpul așezare rurală.



Тэтэрашень - село, в коммуне Плешень, расположенное в долине реки Тигеч, в 16 км к северо-востоку от Кантемира. Документально зарегистрировано в 1820 г. Согласно местным устным преданиям, деревня была основана на месте сельскохозяйственного поселения (одаэ, дворянское хозяйство), которое со временем превратилось в сельское поселение.



Tătărașeni - Village in the commune of Pleșeni, located on the valley of the river Tigheci, 16 km NE of Cantemir. Doc. : 1820. Local oral traditions claim that the village was established on the site of a field agricultural settlement (odaе, aristocratic household) becoming in time a rural settlement.

Tartaul



Tartaul- Sat, reședință de comună, situat pe valea râului Larga, la 21 km SE de or.Cantemir. Menț.doc.: 1723 cu denumirea Tartaul de Larga. Conform recensământului catagrafic, efectuat de autoritățile țariste ruse în 1817, satul Tartaul este trecut în categoria A (sat bogat). 1818 Biserica sf.Dumitru (1818)

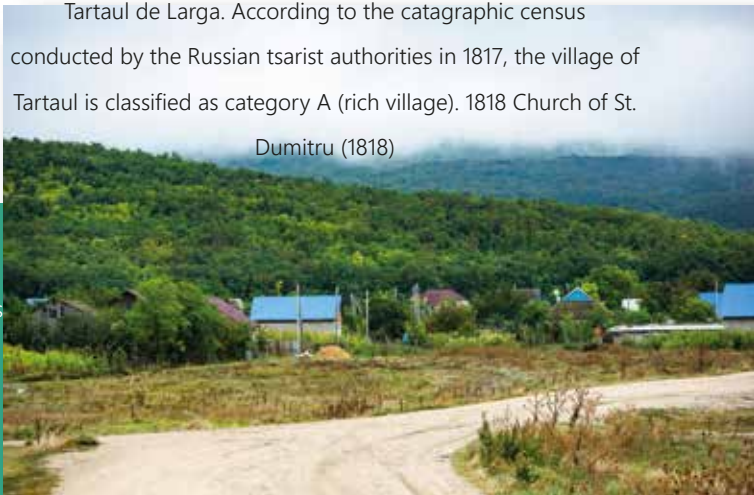


Тартаул - село-резиденция коммуны, расположенное в долине реки Ларга, в 21 км к юго-востоку от Кантемира. Док. зарег. в 1723 г. с названием Тартаул де Ларга. Согласно катаграфической переписи населения, проведенной царскими властями России в 1817 году, село Тартаул отнесено к категории А (богатое село). 1818 г.

Церковь Св.Дмитрия (1818 г.)



Tartaul - Village, commune residence, located on the valley of the river Larga, 21 km SE of Cantemir. Doc. : 1723 with the name Tartaul de Larga. According to the catagraphic census conducted by the Russian tsarist authorities in 1817, the village of Tartaul is classified as category A (rich village). 1818 Church of St. Dumitru (1818)





Țărăncuța



Țărăncuța- Sat, în comuna Chioselia, situat pe valea râului Salcia Mică, la 35 km SE de or.Cantemir. Etim. top.: denumirea simbolică, având o anumită conotație semantică, cu referire la perioada reformei agricole din 1918-1924. Menț.doc.: 1920.



Царанкуца - село в коммуне Кеселия, расположенное в долине реки Салчия Мика, в 35 км к юго-востоку от Кантемира. Топонимическая этимология: символическое название, имеющее определенный смысловой оттенок, приходящийся к периоду сельскохозяйственной реформы 1918-1924 гг. Документально зарегистрировано в 1920 г.



Țărăncuța - Village, in the commune of Chioselia, located on the valley of the river Salcia Mică, 35 km SE of Cantemir. Etim. top. : the symbolic name, having a certain semantic connotation, with reference to the period of the agricultural reform from 1918-1924. Doc. : 1920.

Toceni



Toceni- Sat, reședință de comună, situat pe stânga râului Prut, la 15 km N de or.Cantemir. Biserica sf. Proroc Ilie (1895). Menț.doc.: 1489. Poate fi identificat cu Toceanii, atestat la 13 martie 1489, sat care se află situat în hotar cu târgul Săratei de la gura râului

Sărata, de stânga Prutului.



Точень - село-резиденция коммуны, расположенный на левом берегу реки Прут, в 15 км к северу от Кантемира. Церковь Св. Пророка Илии (1895 г.). Док.зарег. в 1489 г. Также может быть связано с Точеем, засвидетельствованным 13 марта 1489 г., село, расположенное на границе с рынком Сэрата в устье реки Сэрата, на левом берегу Прута.



Toceni - Village, commune residence, located on the left bank of the Prut River, 15 km N of Cantemir. St. Prophet Elijah (1895). Doc. : 1489. Can be identified with Toceanii, attested on March 13, 1489, a village located on the border with the Sărata market at the mouth of the Sărata river, on the left bank of the Prut.





Țiganca



Țiganca- Sat, reședință de comună, situat de stânga râului Prut, la 8 km SV de or. Cantemir. Etim. top.: de la denumirea moșiei locale Țiganca, desemnată după o vale Țiganca. Menț.

doc.: 1770.



Цыганка - село-резиденция коммуны, находится на левом берегу реки Прут, в 8 км к юго-западу от города Кантемир.

Топ. этимология: от названия местного поместья Цыганка, обозначенного в честь долины Цыганка. Док. зарегистрировано в 1770 г.



Țiganca - Village, commune residence, located on the left bank of the Prut river, 8 km SW of the town. Cantemir. Etim. top. : from the name of the local estate Țiganca, designated after a valley Țiganca, this originally an anthroponym Țiganu (nickname) or ethnonym. Doc. : 1770.



Țiganca Nouă



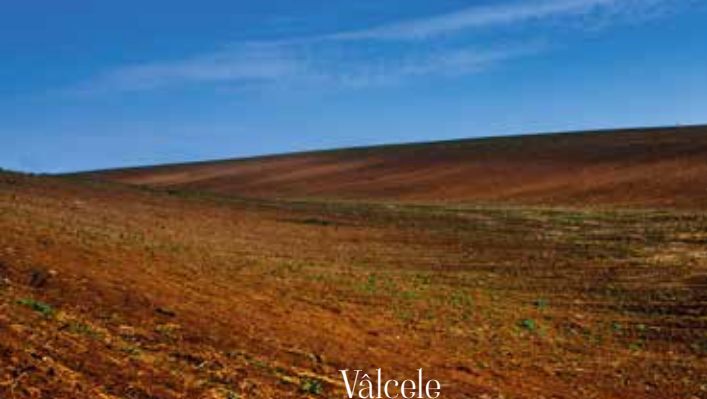
Țiganca Nouă- Sat în comuna Țiganca, situat pe valea râulețului, Saca, afluent al Prutului, la 10 km S de or.Cantemir. Menț.doc.: 1920. Sat fondat după reforma agrară din 1918-1924, pe locul unei așezări agricole de câmp denumită Săraiul (și Săraiuri).



Цыганка Ноуэ - село в коммуне Цыганка, расположенное в долине реки Сака, притока Прута, в 10 км к югу от города Кантемир. Док. зарег. в 1920 г. Село, основанное после аграрной реформы 1918-1924 годов на месте полевого сельскохозяйственного поселения Сэраюл (и Сэраюри).



Țiganca Nouă- Village in Țiganca commune, located on the river valley, Saca, tributary of the Prut, 10 km S from Cantemir town. Doc. : 1920. Village founded after the agrarian reform of 1918-1924, on the site of a field agricultural settlement called Săraiul (and Săraiuri).



Vâlcele

Vâlcele- Sat în comuna Toceni, situat de stânga râului Sărata, la 18 km N de or.Cantemir. Menț. doc.: 1907, cu denumirea de Nicolaevca după aghionimul sf. Nicolae, protectorul zilei în care au fost perfectate actele de cumpărare-vânzare a părții de moșii unde a fost întemeiat satul.



Вылчеле - село, в коммуне Точень, расположенное на левом берегу реки Сэрата, в 18 км к северу от города Кантемир. Док. зарегистрировано в 1907 г., под названием Николаевка, в честь Св. Николая, покровитель того дня, когда были оформлены документы купли-продажи той части имения, где было основано село.



Vâlcele- Village in Toceni commune, located on the left bank of the Sărata river, 18 km N of Cantemir town. Doc. : 1907, with the name of Nicolaevca after the name of saint Nicolae, the protector of the day when the documents of purchase-sale of the part of the estates where the village was founded were completed.

Țolicea



Țolicea- Sat în comuna Enichioi, situat pe valea Șamaliei, la 45 km SE de or.Cantemir. Menț.doc.: 1920. Sat fondat după reforma agrară din 1918-1924, când mai multe familii de țărani din Baimaclia, Congaz, Chirsova, împroprietăriți pe moșia lui Țanca, și-au întemeiat aici primele gospodării.



Цолика - село, в коммуне Еникой, расположенное в долине Шамалия, в 45 км к юго-востоку от Кантемира. Док. зарег. в 1920 г. Деревня, основанная после аграрной реформы 1918-1924 годов, когда несколько крестьянских семей из Баймаклии, Конгаза, Кирсова, владевшие имением Цанки, основали здесь свои первые хозяйства.



Țolicea- Village in the commune of Enichioi, located on the Shamalia valley, 45 km SE of Cantemir. Doc. : 1920. Village founded after the agrarian reform of 1918-1924, when several peasant families from Baimaclia, Congaz, Chirsova, who owned Țanca's estate, founded their first households here.





Vişiniovca



Vişiniovca- Sat, reşedinţă de comună, situat pe valea râului Sasâghiol, pe traseul Cantemir-Comrat, la 28 km NE de or. Cantemir. Etim. top.: formaţie toponimică de origine rusă, având la bază antroponimul Vişinevki (proprietarul moşiei locale). Menţ. doc.: 1861.



Вишневка - село-резиденция коммуны, расположенное в долине реки Сасугел, на трассе Кантемир-Комрат, в 28 км к северо-востоку от города Кантемир. Топ. этим.: топонимическое образование русского происхождения, основанное на антропониме Вишиневки (владелец местной усадьбы).

Док. зарег.в 1861 г.



Vişiniovca - Village, commune residence, located on the valley of the Sasâghiol river, on the Cantemir-Comrat route, 28 km NE of the town. Cantemir. Etim. top. : toponymic formation of Russian origin, based on the anthroponym Vishinevki (owner of the local estate). doc. : 1861.

Victorovca



Victorovca- Sat în comuna Ciobalaccia, situat la 30 km SE de or.Cantemir, situat la 30 km SE de or. Cantemir. Menţ. doc.: 1909. Sat întemeiat în anii 1907-1910 pe moşia dinastiei de proprietari Cavalioți. Victor ar fi fost numele unuia dintre moştenitorii acestei părţi de moşii.



Викторовка - село, в коммуне Чобалакчия, расположенное в 30 км к юго-востоку от Кантемира. Документально зарегистрировано в 1909 г. Поселок основан в 1907-1910 гг. на территории имения династии владельцев Кавалиоти. Виктором звали одного из наследников этого имения.



Victorovca- Village in the commune of Ciobalaccia, located 30 km SE of Cantemir, located 30 km SE of Cantemir. Doc. : 1909. Village founded in 1907-1910 on the estate of the Cavallioti dynasty of owners. Victor was the name of one of the heirs of this part of the estate.



Oras/ Comuna Город/Коммуна City / Commune	Localitatea Город/село Town/ village	Hramul satului/ oraş День села/города The patron saint of the village / town
1. or. Cantemir	Cantemir	Sf. Dumitru (8.11)
2. c. Antoneşti	Antoneşti Leca	Adormirea Maicii Domnului (28.08) Arhanghel Mihail şi Gavriil (21.11)
3. c.Baimaclia	Baimaclia Acui Suhat	Sf. Dumitru (8.11) Sf. Prooroc Ilie (02.08) Sf. Dumitru (8.11)
4. c. Cania	Cania Iepureni	Sf. Dumitru Sf. Dumitru
5. s.Capaclia	Capaclia	Sf. Dumitru
6. c.Chioselia	Chioselia Țărăncuța	Sf. Maria (28.08) Sf. Maria (21.09)
7. c.Ciobalaccia	Ciobalaccia Flocoasa Victorovca	Sf. Constantin și Elena (03.06) Sf. Constantin și Elena Sf. Constantin și Elena
8. c.Cîietu	Cîietu Dimitrova	
9. s.Cîrpești	Cîrpești	Arhanghel Mihail şi Gavriil (21.11)
10. c.Cîşla	Cîşla Șofranovca	Sf. Treime Sf. Gheorghe (06.05)
11. s.Cociulia	Cociulia	Arhanghel Mihail şi Gavriil (21.11)
12. s.Coştangalia	Coştangalia	Arhanghel Mihail şi Gavriil (21.11)
13. c.Enichioi	Enichioi Bobocica Florica Țolica	Sf. Nicolae (22.05) Sf. Gheorghe (06.05) Sf. Nicolae (22.05) Sf. Dumitru (08.11)
14. c.Goteşti	Goteşti Constantineşti	Apostol Petru şi Pavel (12.07)
15. s.Haragîş	Haragîş	Sf. Gheorghe (06.05)

Oras/ Comuna Город/Коммуна City / Commune	Localitatea Город/село Town/ village	Hramul satului/ oraș День села/города The patron saint of the village / town
16. s.Lărguța	s.Lărguța	Arhanghel Mihail și Gavriil (21.11)
17. c.Lingura	Lingura Crăciun Popovca	Ziua satului (04.08) Crăciun (07.01) Arhanghel Mihail și Gavriil (21.11)
18. c.Pleşeni	Pleşeni Hănășeni Tătărașeni	Arhanghel Mihail și Gavriil (21.11)
19. c.Plopi	Plopi Hîrtop Alexandrovca Taraclia	Ispas Duminica Mare
20. s.Porumbești	Porumbești	
21. c.Sadîc	Sadîc Taraclia	Nașterea Maicii Domnului (21.09)
22. s.Stoianovca	Stoianovca	Arhanghel Mihail și Gavriil (21.11)
23. s.Șamalia	Șamalia	Sf. Gheorghe (06.05)
24. s.Tartaul	Tartaul	Sf. Dumitru (8.11)
25. c.Toceni	Toceni Vilcele	Sf. Prooroc Ilie (02.08) Sf. Maria (28.08)
26. c.Țiganca	Țiganca Ghioltosu Țiganca Nouă	Duminica Mare (iunie)
27. s.Vișiniovca	Vișiniovca	Apostol Petru și Pavel (12.07)

Canțemir

Personalități

Личности

Personalities

Nume, prenume Имя/Фамилия Name/Surname	Anul nașterii Дата рождения Date of birth	Localitatea Местность Place	
1. Nicolae Sulac	09.09.1936 08.04.2003	Sadîc	«Artist al poporului». Cântăreț de muzică populară. Народный артист и певец традиционной народной песни Folk songs & actress.
2. Haralambie Moraru	09.09.1936 08.04.2003	Coștangalia	Prozator și publicist. Писатель и публицист. Writer and publicist.
3. Nelly Ciobanu	28.10.1974	Cania	Artistă a poporului. Исполнительница народных песен. Folk songs.
4. Valeriu Hanganu	14.04.1961	Cociulia	Trompetist. Трубач. Trumpeter.
5. Nina Josu	17.02.1953	Țîganca	Poetă și ziaristă. Поэтесса и журналистка. Poet and journalist.
6. Ion Domenco	05.08.1955	Șamalia	Prozator și publicist. Писатель и публицист. Writer and publicist.
7. Irina Nechit	01.01.1961	Antonești	Jurnalist. Журналистка. Journalist.
8. Stela Botez	11.09.1989	Pleșeni	Interpretă de muzică populară «Fata cu cobza» Исполнительница народной музыки «Девушка с кобзой» Folk songs «Fata cu cobza».
9. Rodica Ciobanu	19.04.1972	Cania	Actriță la Teatrul „B.P.Hasdeu”. Актриса театра «Б. П. Хаждеу». Actress at the “B.P. Hasdeu Theater”.
10. Alexandra Pitlik - Zacon	1958	Pleșeni	Poet. Поэт. Poet.
11. Alexandru Manoil	14.12.1951	Lingura	

Festivale

Фестивали

Festivals

Nume Имя Name	Date Дата Date	Localitatea Местность Place
Festivalul dedicat Primăverii Весенний Фестиваль Spring Festival	1-10 martie/март/march	Cantemir, Oraş/ Город/ City
Festivalul cântecului Pascal Праздник Пасхальной Песни Pascal song festival	28 aprilie/апрель/april	Cantemir, Oraş/ Город/ City
Festival folcloric „Dragu mi-i să cânt la stână” Фольклерный Фестиваль „Dragu mi-i să cânt la stână” Folk festival "I love to play in the sheepfold"	6 mai/май/may	Cârpeşti, sat/Село/Village
Festival regional de folclor Районный Фольклерный фестиваль Regional folklore festival	16 mai/май/may	Cantemir, Oraş/ Город/City
Festivalul de tradiții și obiceiuri populare „Pe vale la râul Prut” Фестиваль Народных Традиций и Обычаев „Pe vale la râul Prut” Festival of traditions and customs "On the valley at the river Prut"	27 mai/май/may	Țiganca, sat/село/village
Festival regional al dansului popular Районный фестиваль Народных Танцев Regional folk dance festival	16 iunie/июнь/june	Cociulia, sat/село/village
Festival regional al cântecului, dansului și portului popular Районный Фестиваль Песни, Танца и Народной Одежды Regional festival of song, dance and folk costume	27 august/август/august	Cantemir, Oraş/ город/City
Festivalul regional al etniilor Районный Фестиваль Национальных Культур Regional Festival of Ethnicities	19 septembrie /сентябрь/september	Vişiniovca, sat/село/village
Festivalul regional de muzica populara „ Asta-i floarea lui Sulac” Районный фестиваль народной песни „ Asta-i floarea lui Sulac” Regional Folk Music Festival "This is Sulac's flower"	17 octombrie/октябрь/october	Cantemir, Oraş/ город/City
Festivalul raional al obiceiurilor si traditiilor de iarna Районный фестиваль зимних обычаев и традиций Festival of winter customs and traditions	27 decembrie /декабрь/december	Cantemir, Oraş/ город/City

Lista colectivelor cu titlul „model” din raionul Cantemir
Список артистических коллективов Кантемирского района с званием «модель»
List of artistic collectives of Cantemir district with the title "model"

Orchestra de muzică populară „Doina Prutului”, or. Cantemir
Оркестр народной музыки „Doina Prutului”, г.Кантемир
"Doina Prutului" Folk Music Orchestra, Cantemir

Taraful tradițional „Alăuta”, or. Cantemir
Традиционная группа „Alăuta”, г.Кантемир
Taraf music ensemble „Alauta”, Cantemir

Ansamblul de dans popular „Mocăncuța”, s. Cociulia
Ансамбль народного танца „Mocăncuța”, с.Кочулия
"Mocăncuța" folk dance ensemble, Cociulia village

Ansamblul de dans popular „Șoimii neamului”, s. Cociulia, rl Cantemir
Ансамбль народного танца „Șoimii neamului”, с.Кочулия, р.Кантемир
Folk dance ensemble "Falcons of the Nation", Cociulia village, Cantemir district

Formația folclorică „Ciobănaș”, or. Cantemir
Фольклорная группа „Ciobănaș” г.Кантемир
"Ciobănaș" folk band, Cantemir town

Formația folclorică „La stână”, s. Cârpești, rl Cantemir
Фольклорная группа „La stână”, с.Кырпешты, р.Кантемир
Folk band "La stână", Cârpești village, Cantemir district

Formația folclorică „Glia”, s. Hănăseni, rl Cantemir
Фольклорная группа „Glia”, с.Хэнэсень, р.Кантемир
"Glia" folk group, Hanaseni village, Cantemir district

Formația folclorică „Izvorce”, s. Victorovca, rl Cantemir
Фольклорная группа „Izvorce” с.Викторовка, р.Кантемир
"Izvorce" folk band, Victorovca village, Cantemir district

Centrul de artizanat, s. Ciobalaccia, rl Cantemir
Ремесленный центр, с. Чобалакчия, р.Кантемир
Craft center, Ciobalaccia village, Cantemir district

Grupul vocal „Melancolie” s. Vișneovca, rl Cantemir
Вокальная группа „Melancolie” с.Вишневка, р.Кантемир
Vocal group "Melancholy" s. Vișneovca, rl Cantemir

Formația de estradă „La izvor”, or. Cantemir
Эстрадная группа „La izvor”, р.Кантемир
Ensemble „La izvor”, Cantemir city

Formația folclorică „Plamace”, s. Stoianovca, rl Cantemir
Фольклорная группа „Plamace” с.Стояновка, р. Кантемир
Folk band "Plamace", Stoianovca village, Cantemir district

Formația folclorică „Soacrele”, s. Ciobalaccia, rl Cantemir
Фольклорная группа „Soacrele”, с.Чобалакчия, р.Кантемир
"Soacrele" folk band, Ciobalaccia village, Cantemir district

Formația folclorică „Sălcioara”, com. Ciobalaccia, rl Cantemir
Фольклорная группа „Sălcioara”, ком.Чобалакчия, р.Кантемир
"Sălcioara" folk group, Ciobalaccia commune, Cantemir district

Formația folclorică „Semănătorii”, s. Cociulia, rl Cantemir
Фольклорная группа „Semănătorii”, с. Кочулия, р.Кантемир
Folk band "Semănătorii", Cociulia village, Cantemir district

Formația „Pe aripile vântului”, com. Ciobalaccia, rl Cantemir
Группа „Pe aripile vântului”, ком.Чобалакчия, р.Кантемир
The formation "On the wings of the wind", com. Ciobalaccia, rl Cantemir

Formația de estradă „Busuioc”, or. Cantemir
Эстрадная группа „Busuioc”, р.Кантемир
"Busuioc" stage formation, Cantemir town

Formația folclorică „Mierla Prutului”, or. Cantemir, rl Cantemir
Фольклорная группа „Mierla Prutului”, г.Кантемир, р.Кантемир
Folk band "Mierla Prutului", Cantemir town, Cantemir district

Formația folclorică „Baștina”, s. Baimaclia, rl Cantemir
Фольклорная группа „Baștina”, с.Баймакчия, р.Кантемир

Formația folclorică „La izvoare”, s. Țiganca, rl Cantemir
Фольклорная группа „La izvoare”, с.Циганка, р.Кантемир

Formația folclorică „În poiană la izvor”, s. Cîrpești, rl Cantemir
Фольклорная группа „În poiană la izvor”, с.Кырпешть, р.Кантемир

Formația folclorică „Mărgăritare”, s. Lingura, rl Cantemir
Фольклорная группа „Mărgăritare”, с.Лингура, р.Кантемир



Cantemir